



DK50 2V/50 DK50 2x2V/110

- RU** Руководство пользователя
- PL** Instrukcja obsługi
- SK** Návod na použitie
- CS** Návod k použití



OBSAH

DŮLEŽITÉ INFORMACE	102
1. SHODA S POŽADAVKY SMĚRNIC EVROPSKÉ UNIE	102
2. URČENÉ POUŽITÍ	102
3. KONTRAINDIKACE A VEDLEJŠÍ ÚČINKY	102
4. UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY	102
5. UPOZORNĚNÍ	103
6. PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVY	105
7. TECHNICKÉ ÚDAJE	106
8. POPIS VÝROBKU	114
9. FUNKCE VÝROBKU	116
10. PNEUMATICKÉ SCHÉMA	122
INSTALACE	125
11. PODMÍNKY POUŽITÍ	125
12. UMÍSTĚNÍ KOMPRESORU	126
13. PNEUMATICKÉ PŘIPOJENÍ	130
14. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ	131
15. SCHÉMA ZAPOJENÍ	132
OBSLUHA	136
16. PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU	136
17. ZAPNUTÍ KOMPRESORU	137
18. VYPNUTÍ KOMPRESORU	137
ÚDRŽBA	138
19. ÚDRŽBA VÝROBKU	138
VYHLEDÁVÁNÍ PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ	149
20. INFORMACE O SERVISU	150
21. ODSTAVENÍ Z PROVOZU	150
22. LIKVIDACE PŘÍSTROJE	150
PŘÍLOHA	151
23. ZÁZNAM O INSTALACI	153

DŮLEŽITÉ INFORMACE

1. SHODA S POŽADAVKY SMĚRNIC EVROPSKÉ UNIE

Tento výrobek je ve shodě s požadavky směrnic MDD 93/42/EHS a při dodržení všech bezpečnostních pokynů je pro určené použití bezpečný.

2. URČENÉ POUŽITÍ

Kompresor se používá jako zdroj čistého, bezolejového stlačeného vzduchu pro napájení stomatologických souprav, přístrojů a zařízení v laboratořích, kde stlačený vzduch vyhovuje svými parametry a vlastnostmi.



Vzduch kompresoru není bez jeho další úpravy vhodný pro připojení k přístrojům pro umělou ventilaci plic.

Jakékoliv použití výrobku nad rámec určeného použití se považuje za nesprávné. Výrobce nemůže nést odpovědnost za jakékoli škody nebo zranění způsobené nesprávným použitím.

3. KONTRAINDIKACE A VEDLEJŠÍ ÚČINKY

Nejsou známy žádné kontraindikace ani vedlejší účinky.

4. UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY

V návodu k použití, na obalech a na výrobku se pro zvlášť důležité údaje používají následující názvy a symboly:



Všeobecné upozornění



Výstraha



Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Přečtěte si návod k použití



Dodržujte návod k použití



Značka CE



Kompresor je ovládán automaticky a může se spustit bez výstrahy.



Pozor! Horký povrch.



Připojení ochranného vodiče



Svorka pro ekvipotenciální pospojování



Manipulační značka na obalu – KŘEHKÉ



Manipulační značka na obalu – TÍMTO SMĚREM NAHORU



Manipulační značka na obalu – CHRAŇTE PŘED DEŠTĚM



Manipulační značka na obalu – TEPLOTNÍ OMEZENÍ



Manipulační značka na obalu – OMEZENÉ STOHOVÁNÍ



Značka na obalu – RECYKLOVATELNÝ MATERIÁL



Výrobce

5. UPOZORNĚNÍ

Výrobek je navržen a vyroben tak, aby byl při stanoveném způsobu používání bezpečný pro uživatele i pro jeho okolí. Proto je zapotřebí se řídit následujícími upozorněními.

5.1. Všeobecná upozornění

NÁVOD K POUŽITÍ SI PŘED POUŽITÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

- Tato uživatelská příručka obsahuje pokyny pro správnou montáž, používání a údržbu výrobku. Po pečlivém prostudování této příručky získáte informace potřebné ke správnému používání výrobku v souladu s jeho určeným použitím.
- Ponechte si originální obal pro případné vrácení výrobku. Náležitou ochranu zařízení při přepravě umožní pouze originální obal. Pokud budete nezbytně výrobek vrátit během záruční doby, pak výrobce nenes odpovědnost za škody způsobené jeho nesprávným zabalením.
- Tato záruka se nevztahuje na škody vyplývající z používání příslušenství jinak než způsobem předepsaným nebo doporučeným výrobcem.
- Výrobce poskytuje záruku na bezpečnost, spolehlivost a funkčnost zařízení, pouze pokud:
 - montáž, nová nastavení, změny, rozšíření a opravy provede výrobce nebo organizace schválená výrobcem,
 - je zařízení používáno v souladu s uživatelskou příručkou.
- Uživatelská příručka odpovídá konfiguraci výrobku a je v souladu s bezpečnostními a technickými normami platnými v době jejího tisku. Výrobce si vyhrazuje veškerá práva na ochranu svých konfigurací, metod a názvů.

- Překlad této příručky byl zajištěn dle nejlepšího svědomí a vědomí. V případě jakýchkoliv nejasností je rozhodující znění slovenské verze.
- Návod k použití je původní, překlad je vyhotoven v souladu s nejlepšími znalostmi.

5.2. Všeobecná bezpečnostní upozornění

Výrobce navrhl a vyrobil výrobek tak, aby bylo při správném používání podle určení minimalizováno jakékoli nebezpečí. Výrobce považuje za svou povinnost uvést následující všeobecná bezpečnostní opatření.

- Při provozu výrobku je nutné respektovat zákony a místní předpisy platné v místě použití. V zájmu bezpečného průběhu práce jsou za dodržování předpisů odpovědní provozovatel a uživatel.
- Bezpečnost obsluhujícího personálu a bezporuchový provoz výrobku jsou zaručeny pouze při používání originálních částí výrobku. Používejte pouze příslušenství a náhradní díly uvedené v technické dokumentaci nebo vysloveně povolené výrobcem.
- Před každým použitím výrobku je nutné, aby se uživatel přesvědčil o řádné funkci a bezpečném stavu výrobku.
- Uživatel musí být obeznámen s obsluhou přístroje.
- Výrobek není určen pro provoz v prostorách, kde hrozí nebezpečí výbuchu.
- Pokud v přímé souvislosti s provozem přístroje dojde k nežádoucí události, uživatel je povinen o této události bezodkladně informovat svého dodavatele.

5.3. Bezpečnostní upozornění k ochraně před elektrickým proudem

- Zařízení může být připojeno pouze k řádně nainstalované zásuvce s ochranným připojením.
- Před připojením výrobku je třeba zkontrolovat, zda hodnoty síťového napětí a síťového kmitočtu uvedené na výrobku odpovídají hodnotám napájecí sítě.
- Před uvedením výrobku do provozu je třeba zkontrolovat případné poškození připojovaných vzduchových a elektrických rozvodů. Poškozená pneumatická a elektrická vedení je nutné okamžitě vyměnit.
- Při nebezpečných situacích nebo technických poruchách je nutné výrobek ihned odpojit od sítě (vytáhnout síťovou zástrčku).
- Před zahájením jakýchkoli prací souvisejících s opravami a údržbou proveďte následující:
 - vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky
 - vypusťte tlak z tlakové nádrže a odvzdušněte tlakové potrubí
- Instalaci výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný odborník.

6. PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVY

Kompresor je ze závodu zasílán v přepravním obalu. Tento obal chrání výrobek před poškozením při přepravě.



Je-li to možné, používejte při přepravě kompresoru vždy originální obal. Kompresor přepravujte nastojato, vždy zajištěný přepravním upevněním.



Během přepravy a skladování chraňte kompresor před vlhkostí, nečistotami a extrémními teplotami. Kompresory v originálním obalu lze skladovat v teplých, suchých a bezprašných prostorech. Neskladujte v prostorech společně s chemickými látkami.



Je-li to možné, obalový materiál uschovejte. Pokud to možné není, zlikvidujte obalový materiál v souladu se zásadami ochrany životního prostředí. Přepravní kartón lze přidat ke starému papíru.



Kompresor se smí přepravovat pouze bez tlaku. Před přepravou je nezbytně nutné vypustit tlak vzduchu z tlakové nádrže a tlakových hadic a vypustit kondenzát ze vzdušníku.



Zařízení je zakázáno skladovat a přepravovat mimo definované podmínky, viz níže.

Podmínky okolí při skladování a přepravě

Výrobky je možné skladovat v prostorách a dopravních prostředcích beze stop těkavých chemických látek za následujících podmínek:

Teplota: -25 °C až +55 °C, 24 h až +70 °C

Relativní vlhkost vzduchu: 10 % až 90 % (bez kondenzace)

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Kompresory jsou konstruovány pro prostředí suchých a větraných vnitřních prostor za následujících podmínek:

Teplota: +5 °C až +40 °C
 Max. relativní vlhkost: 70 %
 Max. absolutní vlhkost: 15 g/m³³

Tab.1

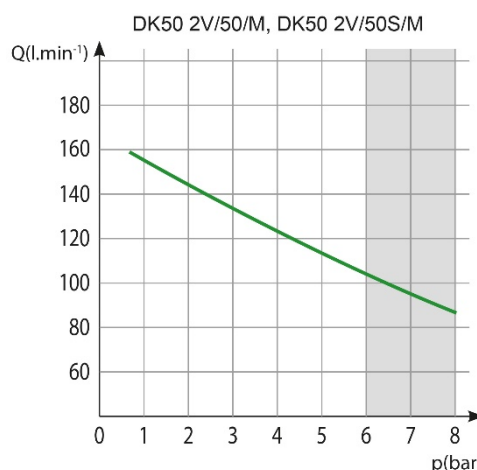
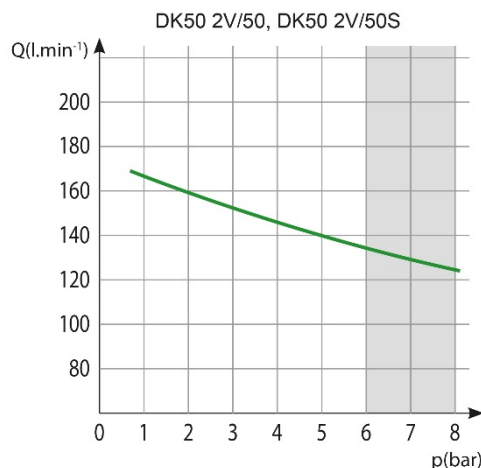
6 – 8 bar		DK50 2V/50		DK50 2V/50S		DK50 2V/50/M		DK50 2V/50S/M	
		230/50 3x400/50	230/60	230/50 3x400/50	230/60	230/50	230/60	230/50	230/60
Jmenovité napětí / frekvence (*)	V / Hz								
Výkon kompresoru při přetlaku 6 bar	Lit.min ⁻¹	135		135		104		104	
Pracovní tlak (**)	bar	6,0 – 8,0		6,0 – 8,0		6,0 – 8,0		6,0 – 8,0	
Max. proud	A	8,6 3,8	9,2 19,9	8,8 4,0	9,4 9,6	8,7	9,3	8,9	9,7
Výkon motoru	kW	1,2		1,2		1,2		1,2	
Objem vzdušníku	Lit.	50		50		50		50	
Kvalita vzduchu – filtrace	µm	-		-		0,3		0,3	
Přípustný provozní tlak pojistného ventilu	bar	12		12		12		12	
Hladina zvuku při přetlaku 5 bar	LpFA [dB]	≤67		≤51,5		≤69,0		≤55,0	
Provozní režim		S1-100%		S1-100%		S1-100%		S1-100%	
Stupeň sušení - PDP při tlaku 7 bar		-		-		≤ +3°C		≤ +3°C	
Čas naplnění vzdušníku z 0 na 7 bar	s	149		149		218		218	
Rozměry netto š x h x v	mm	577x587x804		750x715x1015		577x628x804		750x715x1015	
Hmotnost netto (***)	kg	58 54		108 105		61		114	
Klasifikace podle ČSN EN 60601-1		Třída I.							

Poznámky:

(*) Provedení kompresoru uveďte při objednávce

(**) Jiný rozsah tlaku je třeba konzultovat s dodavatelem

(***) Hmotnost (váha) je informativní údaj, platí pouze pro výrobek bez jakéhokoli doplňkového vybavení



Tab. 2

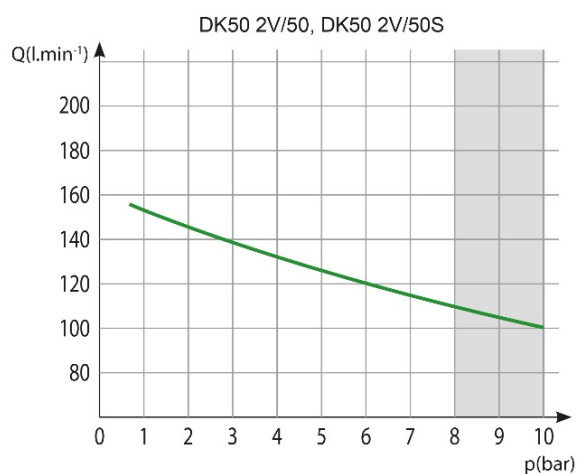
8 – 10 bar		DK50 2V/50	DK50 2V/50S
Jmenovité napětí, frekvence (*)	V / Hz	230/50	230/50
Výkon kompresoru při přetlaku 8 bar	Lit.min ⁻¹	110	110
Pracovní tlak (**)	bar	8,0 – 10,0	8,0 – 10,0
Max. proud	A	8,4	8,6
Výkon motoru	kW	1,2	1,2
Objem vzdušníku	Lit.	50	50
Kvalita vzduchu – filtrace	µm	-	-
Přípustný provozní tlak pojistného ventilu	bar	12,0	12,0
Hladina zvuku při přetlaku 5 bar	Lp _{fA} [dB]	≤ 67,0	≤ 51,5
Provozní režim		S1-100%	S1-100%
Stupeň sušení - PDP při tlaku 7 bar		-	-
Čas naplnění vzdušníku z 0 na 9 bar	s	305	305
Rozměry netto š x h x v	mm	577x587x804	750x715x1015
Hmotnost netto (***)	kg	58	108
Klasifikace podle ČSN EN 60601-1		Třída I.	

Poznámky:

(*) Provedení kompresoru uveďte při objednávce

(**) Jiný rozsah tlaku je třeba konzultovat s dodavatelem

(***) Hmotnost (váha) je informativní údaj, platí pouze pro výrobek bez jakéhokoli doplňkového vybavení



Tab.3

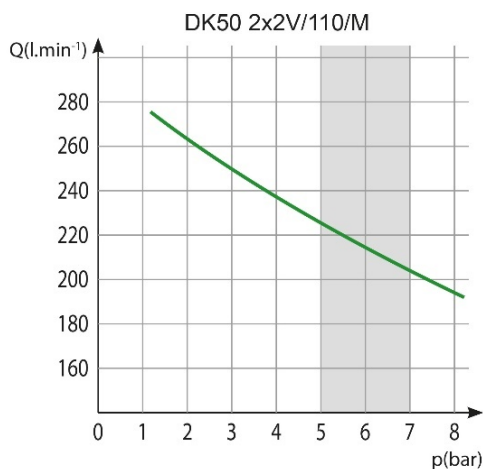
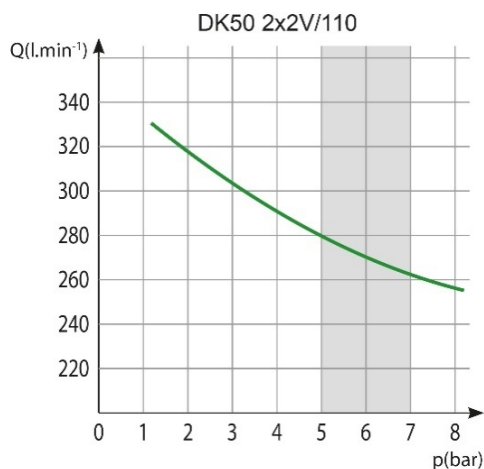
5 – 7 bar		DK50 2x2V/110		DK50 2x2V/110S		DK50 2x2V/110/M		DK50 2x2V/110S/M	
		230/50 3x400/50	230/60 115/60	230/50 3x400/50	230/60 115/60	230/50 3x400/50	230/60 115/60	230/50 3x400/50	230/60 115/60
Jmenovité napětí / frekvence (*)	V / Hz								
Výkon při přetlaku 5 bar	Lit.min ⁻¹	280		280		225		225	
Pracovní tlak (**)	bar	5,0 – 7,0		5,0 – 7,0		5,0 – 7,0		5,0 – 7,0	
Max. proud	A	16,1 5,6	17,7	16,5 5,8	17,9	16,2 5,7	17,6	16,6 5,9	17,8
Výkon motoru	kW	2x1,2 2x1,2	2x1,2 2x1,1	2x1,2 2x1,2	2x1,2 2x1,1	2x1,2 2x1,2	2x1,2 2x1,1	2x1,2 2x1,2	2x1,2 2x1,1
Objem vzdušníku	Lit.	110		110		110		110	
Kvalita vzduchu – filtrace	μm	-		-		0,3		0,3	
Přípustný provozní tlak pojistného ventilu	bar	9,0		9,0		9,0		9,0	
Hladina zvuku při přetlaku 5 bar	Lp fA [dB]	≤ 73		≤ 55		≤ 73		≤ 56	
Provozní režim		S1-100%		S1-100%		S1-100%		S1-100%	
Stupeň sušení - PDP při tlaku 7 bar		-		-		≤ +3°C		≤ +3°C	
Čas naplnění vzdušníku z 0 na 6 bar	s	131		131		163		163	
Rozměry (netto) š x h x v	mm	1085x490x815		1200x725x992		1085x625x815		1200x725x992	
Hmotnost netto (***)	kg	106 104		177 175		113 111		184 182	
Klasifikace podle ČSN EN 60601-1		Třída I.							

Poznámky:

(*) Provedení kompresoru uveďte při objednávce

(**) Jiný rozsah tlaku je třeba konzultovat s dodavatelem

(***) Hmotnost (váha) je informativní údaj, platí pouze pro výrobek bez jakéhokoli doplňkového vybavení



Tab. 4

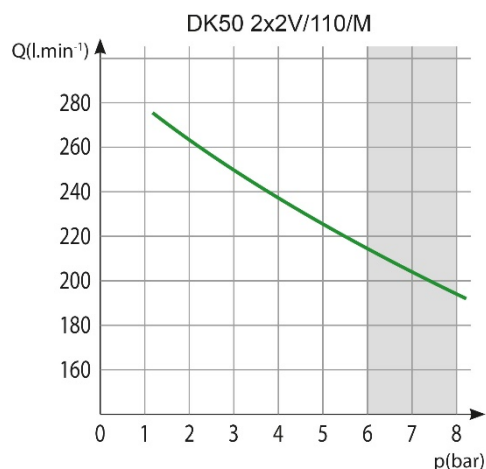
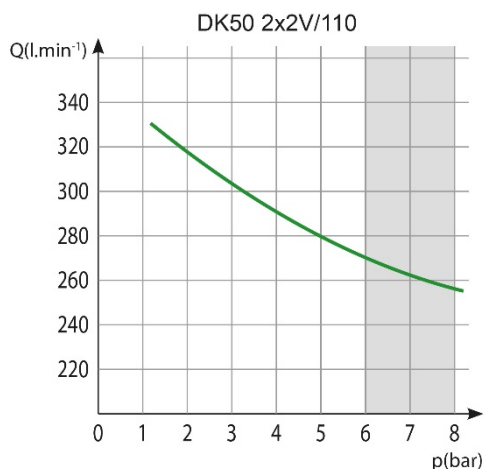
6 – 8 bar		DK50 2x2V/110		DK50 2x2V/110S		DK50 2x2V/110/M		DK50 2x2V/110S/M	
		230/50 3x400/50	230/60 115/60	230/50 3x400/50	230/60 115/60	230/50 3x400/50	230/60 115/60	230/50 3x400/50	230/60 115/60
Jmenovité napětí / frekvence (*)	V / Hz								
Výkon kompresoru při přetlaku 6 bar	Lit.min ⁻¹	270		270		215		215	
Pracovní tlak (**)	bar	6,0 – 8,0		6,0 – 8,0		6,0 – 8,0		6,0 – 8,0	
Max. proud	A	16,7 5,8	17,9	17,1	18,3	16,8 5,9	18	17,2 6,3	18,4
Výkon motoru	kW	2x1,2 2x1,2	2x1,2 2x1,1	2x1,2 2x1,2	2x1,2 2x1,1	2x1,2 2x1,2	2x1,2 2x1,1	2x1,2 2x1,2	2x1,2 2x1,1
Objem vzdušníku	Lit.	110		110		110		110	
Kvalita vzduchu – filtrace	µm	-		-		0,3		0,3	
Přípustný provozní tlak pojistného ventilu	bar	9,0		9,0		9,0		9,0	
Hladina zvuku při přetlaku 5 bar	LpFA [dB]	≤ 73		≤ 55		≤ 73		≤ 56	
Provozní režim		S1-100%		S1-100%		S1-100%		S1-100%	
Stupeň sušení - PDP při tlaku 7 bar		-		-		≤ +3°C		≤ +3°C	
Čas naplnění vzdušníku z 0 na 7 bar	s	159		159		198		198	
Rozměry netto š x h x v	mm	1085x490x815		1200x725x992		1085x625x815		1200x725x992	
Hmotnost netto (***)	kg	106 104		177 175		113 111		184 182	
Klasifikace podle ČSN EN 60601-1		Třída I.							

Poznámky:

(*) Provedení kompresoru uveďte při objednávce

(**) Jiný rozsah tlaku je třeba konzultovat s dodavatelem

(***) Hmotnost (váha) je informativní údaj, platí pouze pro výrobek bez jakéhokoli doplňkového vybavení



Tab. 5

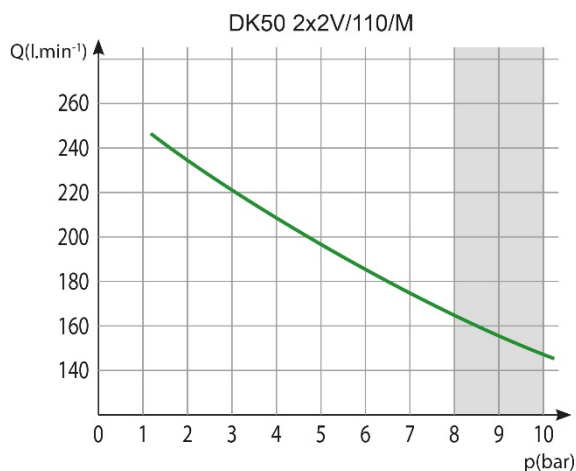
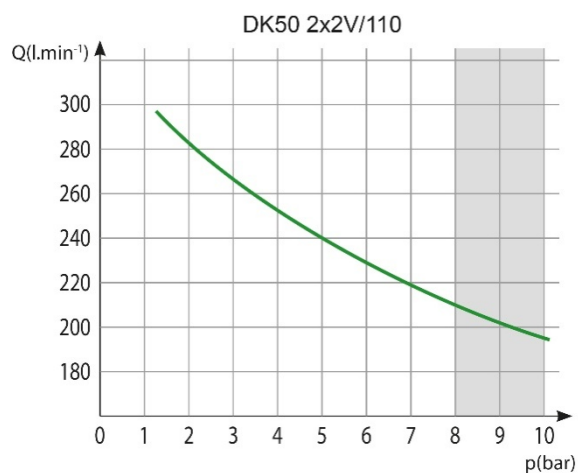
8 – 10 bar		DK50 2x2V/110		DK50 2x2V/110S		DK50 2x2V/110/M		DK50 2x2V/110S/M	
		230/50 3x400/50	230/60 115/60	230/50 3x400/50	230/60 115/60	230/50 3x400/50	230/60 115/60	230/50 3x400/50	230/60 115/60
Jmenovité napětí, frekvence (*)	V / Hz								
Výkon kompresoru při přetlaku 8 bar	Lit.min-1	210		210		165		165	
Pracovní tlak (**)	bar	8,0 – 10,0		8,0 – 10,0		8,0 – 10,0		8,0 – 10,0	
Max. proud	A	16,5 6,2	17,7	16,9 6,6	18,1	16,6 6,3	17,8	17,0 6,7	18,2
Výkon motoru	kW	2x1.2 2x1.2	2x1.2 2x1.1	2x1.2 2x1.2	2x1.2 2x1.1	2x1.2 2x1.2	2x1.2 2x1.1	2x1.2 2x1.2	2x1.2 2x1.1
Objem vzdušníku	Lit.	110		110		110		110	
Kvalita vzduchu – filtrace	µm	-		-		0,3		0,3	
Přípustný provozní tlak pojistného ventilu	bar	12,0		12,0		12,0		12,0	
Hladina zvuku při přetlaku 5 bar	LpFA [dB]	≤ 73,0		≤ 55		≤ 73		≤ 56	
Provozní režim		S1-100%		S1-100%		S1-100%		S1- 100%	
Stupeň sušení - PDP při tlaku 7 bar		-		-		≤ +3°C		≤ +3°C	
Čas naplnění vzdušníku z 0 na 9 bar	s	256		256					
Rozměry netto š x h x v	mm	1085x490x815		1200x725x992		1085x625x815		1200x725x992	
Hmotnost netto (***)	kg	110 108		181 179		117 115		188 186	
Klasifikace podle ČSN EN 60601-1		Třída I.							

Poznámky:

(*) Provedení kompresoru uveďte při objednávce

(**) Jiný rozsah tlaku je třeba konzultovat s dodavatelem

(***) Hmotnost (váha) je informativní údaj, platí pouze pro výrobek bez jakéhokoli doplňkového vybavení



7.1. Korekce FAD výkonnosti podle nadmořské výšky

Korekční tabulka FAD

Nadm. výška [m n. m.]	0 - 1500	1501 - 2500	2501 - 3500	3501 - 4500
FAD [l/min]	FAD × 1	FAD × 0,8	FAD × 0,71	FAD × 0,60

FAD výkon („Free Air Delivery“) se vztahuje k následujícím podmínkám:

Nadmořská výška: 0 m.n.m.
Atmosférický tlak: 101325 Pa

Teplota: 20 °C
Relativní vlhkost: 0 %

7.2. Prohlášení k elektromagnetické kompatibilitě

Přístroj vyžaduje speciální obezřetnost týkající se elektromagnetické kompatibility (EMC) a vyžaduje instalaci a uvedení do provozu v souladu s EMC informacemi uvedenými níže.

Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická vyzařování		
Podle IEC 60601-1-2: 2014 - Zdravotnické elektrické přístroje. Část 1-2: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost. Skupinová norma: Elektromagnetické rušení		
Přístroj je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel by měly zajistit, aby byl přístroj používán v takovém prostředí.		
Zkouška vyzařování	Shoda	Elektromagnetické prostředí - návod
RF vyzařování CISPR 11	Skupina 1	Přístroj využívá RF energii pouze pro svoji interní funkci. Proto jsou RF emise velmi nízké a pravděpodobně nezpůsobí rušení blízkých elektronických zařízení.
RF vyzařování CISPR 11	Třída B	Přístroj je vhodný pro použití ve všech institucích, včetně domácností a těch objektů, jež jsou přímo připojeny k veřejné nízkonapěťové napájecí síti, která zásobuje budovy používané pro účely bydlení.
Harmonická vyzařování IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí / blikavé vyzařování IEC 61000-3-3	Přístroj pravděpodobně nebude způsobovat blikavé vyzařování, protože proud po spuštění je přibližně konstantní.	


Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost

Podle IEC 60601-1-2: 2014 - Zdravotnické elektrické přístroje. Část 1-2: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytné provozní vlastnosti. Skupinová norma: Elektromagnetické rušení

Přístroj je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel by měly zajistit, aby byl přístroj používán v takovém prostředí.

Zkouška odolnosti	Zkušební úroveň IEC 60601-1-2	Vyhovující úroveň	Elektromagnetické prostředí - návod
Elektrostatický výboj (ESD) dle IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV vzduch	±8 kV kontakt ±15 kV vzduch	Podlaha by měla být dřevěná, betonová nebo keramická. Pokud je podlaha pokryta syntetickým materiálem, musí být relativní vlhkost vzduchu alespoň 30%.
Rychlé elektrické přechodné jevy / skupiny impulzů IEC 61000-4-4	± 2 kV u napájecích vedení ± 1 kV u vstupního / výstupního vedení	± 2 kV 100 kHz frekvence opakování Připojené na síť	Jakost napájecí sítě by měla být taková, jenž je typická pro komerční nebo nemocniční prostředí.
Rázový impulz IEC 61000-4-5	± 1 kV rozdílový režim ± 2 kV společný režim	± 1 kV L-N ± 2 kV L-PE; N-PE Připojené na síť	Jakost napájecí sítě by měla být taková, jenž je typická pro komerční nebo nemocniční prostředí.
Pokles napětí, krátké přerušení a změny napětí na vstupních elektrických rozvodech IEC 60601-4-11	UT = 0%, 0,5 cyklu (Při 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 a 315 °) UT = 0%, 1 cyklus UT = 70% 25/30 cyklů (při 0 °) UT = 0%, 250/300 cyklů	UT => 95%, 0,5 cyklu (Při 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 a 315 °) UT => 95%, 1 cyklus UT = 70% (30% pokles UT), 25 (50Hz) / 30 (60Hz) cyklů (při 0 °) UT => 95%, 250 (50Hz) / 300 (60Hz) cyklů	Jakost napájecí sítě by měla být taková, jenž je typická pro komerční nebo nemocniční prostředí. Přístroj se automaticky zastaví a restartuje při každém poklesu napětí. V tomto případě nedochází k nepřijatelnému poklesu tlaku.
Magnetické pole síťového kmitočtu (50/60 Hz) podle IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetické pole síťového kmitočtu by měla odpovídat typickým hodnotám, které se nacházejí v komerčním nebo nemocničním prostředí.

POZNÁMKA: UT je AC síťové napájení před aplikací zkušební úrovně.

Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost			
Podle IEC 60601-1-2: 2014 - Zdravotnické elektrické přístroje. Část 1-2: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytné provozní vlastnosti. Skupinová norma: Elektromagnetické rušení			
Přístroj je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel by měly zajistit, aby byl přístroj používán v takovém prostředí.			
Zkouška odolnosti	Zkušební úroveň IEC 60601-1-2	Vyhovující úroveň	Elektromagnetické prostředí - návod
Vedený vysoký kmitočet IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz až 80MHz	3 Vrms	Přenosné a mobilní vysokofrekvenční sdělovací zařízení se nemají používat blíže jakékoliv části přístroje včetně kabelů, než je doporučená oddělovací vzdálenost vypočtená pomocí rovnice vhodné pro kmitočet vysílače. Doporučená oddělovací vzdálenost $d=1,2\sqrt{P}$ $d=1,2\sqrt{P}$, 80 MHz až 800 MHz $d=2,3\sqrt{P}$, 800 MHz až 2,7 GHz
Vyzařovaný vysoký kmitočet IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	3 V/m	kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattech (W) podle údajů výrobce vysílače a d je doporučená oddělovací vzdálenost v metrech (m).
Blízké pole od RF bezdrátových komunikačních přístrojů IEC 61000-4-3	9 až 28 V/m 15 určených frekvencí (380 až 5800 MHz)	9 až 28 V/m 15 určených frekvencí (380 až 5800 MHz)	Intenzity pole ze stálých vysokofrekvenčních vysílačů, určené přehledem elektromagnetické charakteristiky daného místa ^a , by měla být v každém kmitočtovém rozsahu ^b nižší než vyhovující úroveň. V okolí přístroje označeného následující značkou může dojít k rušení: 
POZNÁMKA 1 Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší kmitočtový rozsah. POZNÁMKA 2 Tento návod nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetického vlnění je ovlivněno pohlcováním a odrazem od staveb, předmětů a lidí.			
^a Intenzity pole ze stálých vysílačů, jako jsou základnové stanice u rádiových (buňkových/bezšňůrových) telefonů a pozemních mobilních i amatérských radiostanic, u AM a FM rádiového a televizního vysílání, nemohou být přesně teoreticky předpovídány. K posouzení elektromagnetického prostředí pro stálé vysokofrekvenční vysílače by měl být zvážen přehled o elektromagnetické charakteristice v místě. Pokud naměřená intenzita pole na místě, na kterém je přístroj používán, překročí výše uvedenou příslušnou vysokofrekvenční vyhovující úroveň, je třeba přístroj pozorovat, aby bylo možné ověřit jeho normální provoz. Neobvyklé chování si může vyžádat dodatečná opatření, např. jiné nasměrování nebo přemístění přístroje. ^b V celém kmitočtovém rozsahu od 150 kHz do 80 MHz by intenzita pole měla být nižší než 3 V/m.			

8. POPIS VÝROBKU

8.1. Provedení

Kompresory se vyrábí podle účelu v následujících provedeních:

DK50 2V/50	Kompresor pro umístění v prostorách, kde svou činností neruší okolí
DK50 2V/50/M	Kompresor s membránovým sušičem vzduchu
DK50 2V/50S	Kompresor ve skříňce s účinným tlumením hluku pro umístění v ordinaci
DK50 2V/50S/M	Kompresor s membránovým sušičem vzduchu ve skříňce
Skrinka S50	Určena ke snížení hlučnosti kompresoru
DK50 2x2V/110	Kompresor pro umístění v prostorách, kde svou činností neruší okolí
DK50 2x2V/110/M	Kompresor s membránovým sušičem vzduchu
DK50 2x2V/110S	Kompresor ve skříňce s účinným tlumením hluku pro umístění v ordinaci
DK50 2x2V/110S/M	Kompresor s membránovým sušičem vzduchu ve skříňce
Skrinka S110	Určena ke snížení hlučnosti kompresoru



DK50 2V/50



**S50
DK50 2V/50S**



DK50 2x2V/110



**S110
DK50 2x2V/110S**

8.2. Doplnkové vybavení

Doplnkové vybavení není předmětem základní dodávky, je nutno je objednat zvlášť.

8.2.1. Automatický odvod kondenzátu

Automatický odvod kondenzátu (AOK) zajišťuje automatické vypouštění zkondenzované kapaliny v nastaveném časovém intervalu ze vzdušníku kompresoru. Je vhodné doplnit AOK ke kompresoru bez sušiče.

Typ	Použití	Číslo sady
AOK 13	DK50 2V/50	447000001-154
AOK 12	DK50 2x2V/110	447000001-123

8.2.2. Sada regulátoru tlaku

Kompresor může být dle požadavku vybaven sadou regulátoru tlaku výstupního stlačeného vzduchu. Regulátor zajistí konstantní tlak na výstupu z kompresoru. Sady regulátoru jsou vhodné pro uvedené kompresory.

Typ	Použití	Číslo sady
REG12	DK50 2V/50, DK50 2V/50/M	447000001-088
REG13	DK50 2x2V/110, DK50 2x2V/110/M	447000001-096

8.2.3. Sada filtrů

Kompresor může být dle požadavku vybaven sadou filtrů výstupního stlačeného vzduchu. Sada filtrů může obsahovat i regulátor tlaku. Sady filtrů jsou vhodné pro uvedené kompresory.

POZNÁMKA: Případný požadavek na jiný stupeň filtrace vzduchu musí být dohodnut předem s dodavatelem a specifikován v rámci objednávky.

Typ	Použití	Stupeň filtrace / μ m/	Regulátor tlaku	Číslo sady
FS 32FR	DK50 2V/50	5	áno	447000001-089
FS 32M		5 + 0,3	ne	447000001-090
FS 32MR		5 + 0,3	áno	447000001-091
FS 32S		5 + 0,3 + 0,01	ne	447000001-092
FS 32SR		5 + 0,3 + 0,01	áno	447000001-093
FS 33S	DK50 2V/50/M	0,3 + 0,01	ne	447000001-094
FS 33SR		0,3 + 0,01	áno	447000001-095
FS 33SR2		0,01	áno	447000001-133
FS 34FR	DK50 2x2V/110	5	áno	447000001-097
FS 34M		5 + 0,3	ne	447000001-098
FS 34MR		5 + 0,3	áno	447000001-099
FS 34S		5 + 0,3 + 0,01	ne	447000001-100
FS 34SR		5 + 0,3 + 0,01	áno	447000001-101
FS 35S	DK50 2x2V/110/M	0,3 + 0,01	ne	447000001-102
FS 35SR		0,3 + 0,01	áno	447000001-103
FS 35SR2		0,01	áno	447000001-132

8.2.4. Kondenzační a filtrační jednotka

Kompresor může být dodatečně vybaven i kondenzační a filtrační jednotkou (KJF).

KJF, která zajistí, že stlačený vzduch ze vzdušníku bude ochlazen v chladiči a ve filtru zachytí zkondenzovanou kapalinu, kterou automaticky odloučí mimo pneumatický rozvod. Stlačený vzduch se zároveň filtruje.

Typ	Použití	Stupeň filtrace / μ m/	Regulátor tlaku	Číslo sady
KJF-2	DK50 2x2V/110	5	ne	450001021-001

8.2.5. Zásuvka pro ekvipotenciální pospojování

Zásuvka umožňuje ochranné pospojování. (Obr.10)

Typ	Použití	Název	Artikl
POAG-KBT6-EC	DK50 2V/50S DK50 2V/50S/M	Zásuvka	033400075-000
FLEXI-S/POAG-HK6	DK50 2x2V/110S DK50 2x2V/110S/M	Vodič (1 m)	034110083-000

9. FUNKCE VÝROBKU

Kompresor (Obr. 2)

Agregát kompresoru (1) nasává atmosférický vzduch přes vstupní filtr (8) a stlačuje ho přes zpětný ventil (3) do vzdušníku (2) a spotřebič odebírá stlačený vzduch ze vzdušníku. Pokud tlak ve vzdušníku klesne na zapínací tlak, tlakový spínač (4) zapne kompresor a kompresor stlačí vzduch do vzdušníku až po vypínací tlak, kdy se kompresor vypne. Po vypnutí kompresorového agregátu se odvzdušní tlaková hadice přes odlehčovací solenoidový ventil (13). Pojistný ventil (5) zamezuje překročení tlaku ve vzdušníku nad maximální povolenou hodnotu. Vypouštěcím ventilem (7) se vypouští kondenzát ze vzdušníku. Stlačený a čistý vzduch beze stop oleje je ve vzdušníku připraven pro další použití.

Ze vzdušníku je zapotřebí v předepsaných intervalech vypouštět zkondenzovanou kapalinu (viz kap. 19.1).

Kompresor s membránovým sušičem (DK50 2V/50/M) (Obr. 1)

Agregát kompresoru (1) nasává atmosférický vzduch přes vstupní filtr (8) a stlačený ho dodává chladičem (14) přes filtr (15), zpětní ventil (3) do sušiče (9) a vysušený a čistý do vzdušníku (2). Část vzduchu odchází mimo sušič spolu se zachycenou vlhkostí, což se projeví jako jemné proudění vzduchu kolem tělesa sušiče (9). Kondenzát z filtru se automaticky v intervalech vypouští do láhve pomocí solenoidového ventilu pro odvod kondenzátu (16). Sušič zajistí kontinuální sušení stlačeného vzduchu. Vypouštěcím ventilem (7) se vypouští kondenzát ze vzdušníku v případě kontroly sušení. Stlačený, suchý a čistý vzduch beze stop oleje je ve vzdušníku připraven pro další použití.

Tlakovou nádobu není zapotřebí odkalovat.

Kompresor s membránovým sušičem (DK 50 2x2V/110/M) (Obr. 1)

Agregát kompresoru (1) nasává atmosférický vzduch přes vstupní filtr (8) a stlačený ho dodává chladičem (14) přes filtr (15) do sušiče (9) a přes zpětný ventil (3) vysušený a čistý do vzdušníku (2). Část vzduchu odchází mimo sušič spolu se zachycenou vlhkostí, což se projeví jako jemné proudění vzduchu kolem tělesa sušiče (9). Kondenzát z filtru se automaticky v intervalech vypouští do láhve pomocí solenoidového ventilu pro odvod kondenzátu (16). Sušič zajistí kontinuální sušení stlačeného vzduchu. Vypouštěcím ventilem (7) se vypouští kondenzát ze vzdušníku v případě kontroly sušení. Stlačený, suchý a čistý vzduch beze stop oleje je ve vzdušníku připraven pro další použití.

Tlakovou nádobu není zapotřebí odkalovat.

Skříňka kompresoru (Obr. 3)

Skříňka zajišťuje kompaktní zakrytí kompresoru, čímž účinně tlumí hluk a zároveň zajišťuje dostatečnou výměnu chladicího vzduchu. Svým disajnem je vhodná pro umístění v ordinaci jako součást nábytku. Ventilátor pod agregátem kompresoru zajišťuje chlazení kompresoru, je v provozu současně s motorem kompresoru anebo po zapnutí teplotního spínače při teplotě větší než 40 °C. Po ochlazení prostoru skříňky na méně než 32 °C se ventilátory automaticky vypnou.



Je zakázáno vytvářet překážky pro vstup chladicího vzduchu do skříňky (po obvodu spodní části skříňky) a na výstupu teplého vzduchu v horní zadní části skříňky.



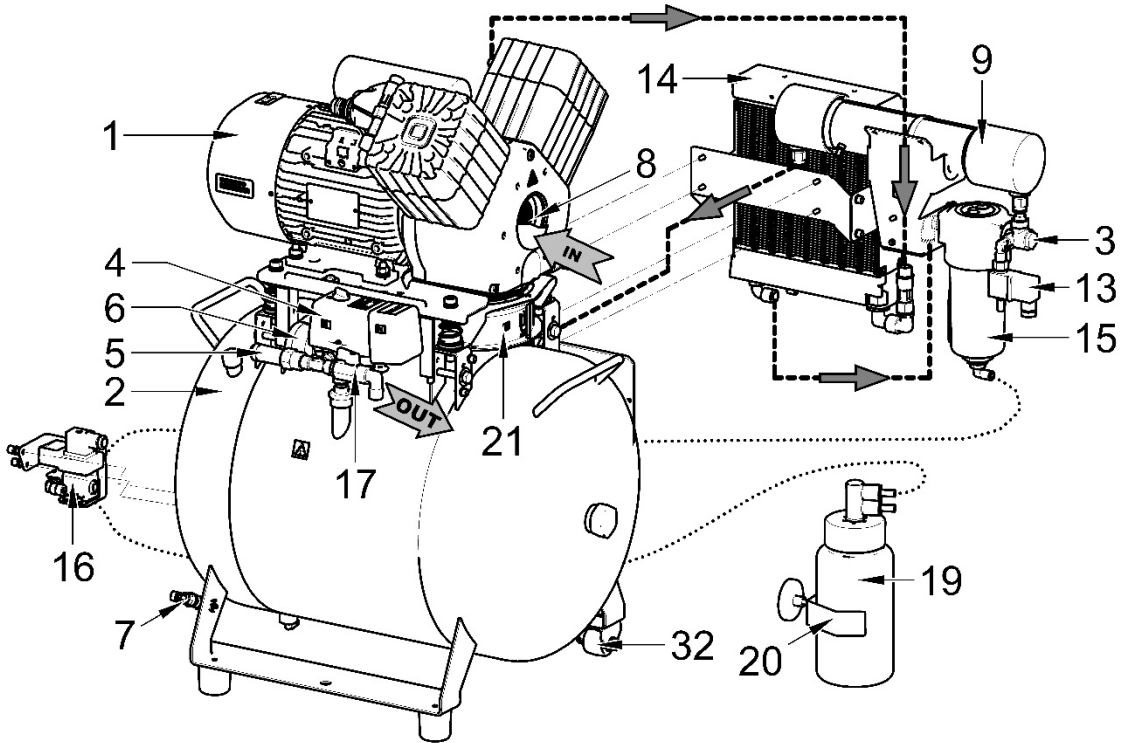
V případě umístění kompresoru na měkkou podlahu, například koberec, je nutné vytvořit mezeru mezi základnou a podlahou nebo skříňkou a podlahou, například podložení patek tvrdými podložkami kvůli zajištění dostatečného chlazení kompresoru.

U kompresoru v provedení 8–10 bar je na tlakovém spínači umístěno počítadlo hodin.

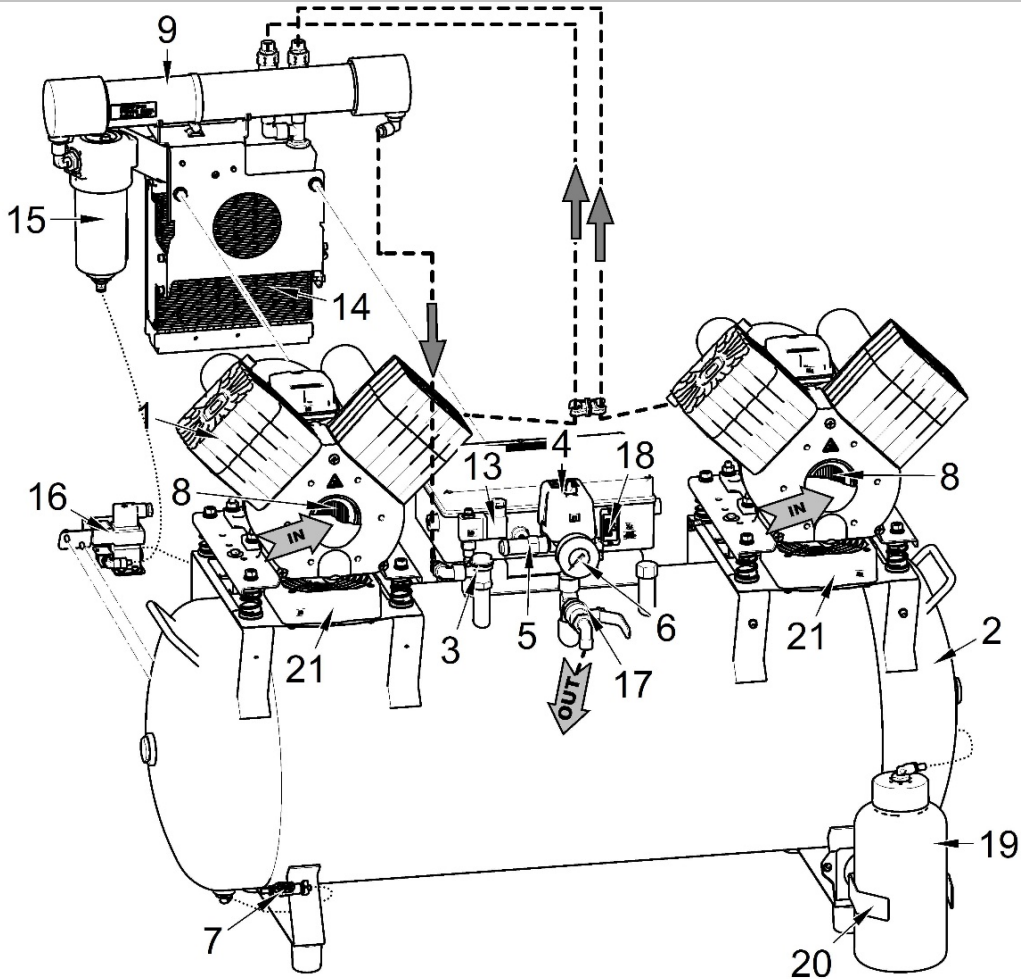
Popis k obrázkům 1–3

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Agregát kompresoru | 18. Zásuvka |
| 2. Vzdušník | 19. Nádoba |
| 3. Zpětný ventil | 20. Magnetický držák |
| 4. Tlakový spínač | 21. Ventilátor |
| 5. Pojistný ventil | 22. Ventilátor skříňky |
| 6. Tlakoměr | 23. Šroub M5 |
| 7. Vypouštěcí ventil | 24. Plynové pružiny skříňky |
| 8. Vstupní filtr | 25. Plášť skříňky |
| 9. Sušič | 26. Doraz na stěnu |
| 10. - | 27. Vypínač |
| 11. - | 28. Manometr |
| 12. - | 29. Kabel elektrického napájení |
| 13. Elektromagnetický ventil | 30. Hadička manometru |
| 14. Chladič sušiče | 31. Madlo S110 |
| 15. Filtr | 32. Kolečko kompresoru |
| 16. Elektromagnetický ventil pro odvod kondenzátu | 33. Spojovací výztuha |
| 17. Kulový ventil | 34. Konektor skříňky |
| | 35. Odtah |

Obr. 1 - Obr. 1 - Kompresor se sušičem MD

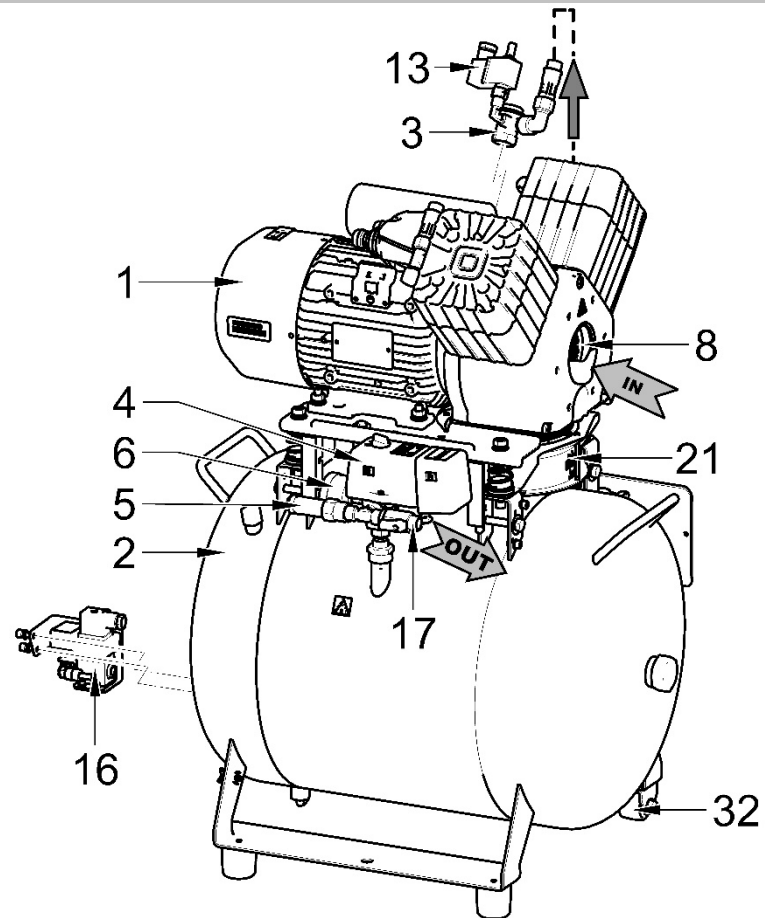


DK50 2V/50/M

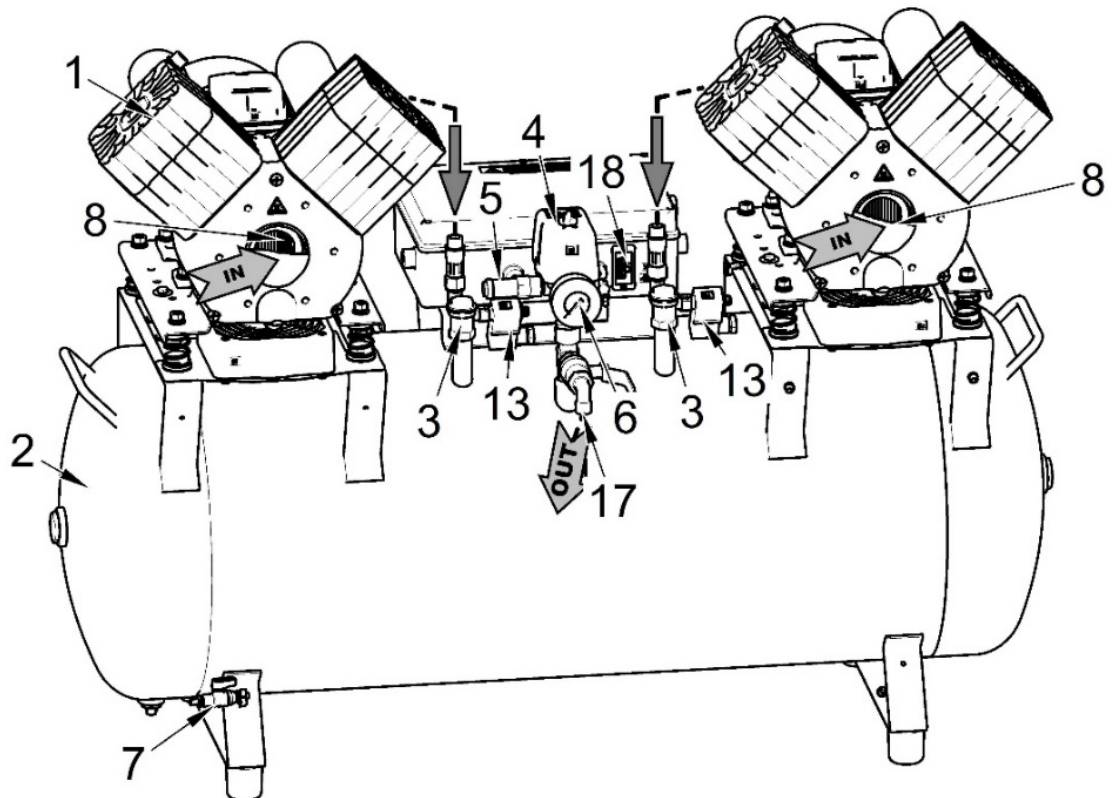


DK50 2x2V/110/M

Obr. 2 - Kompresor

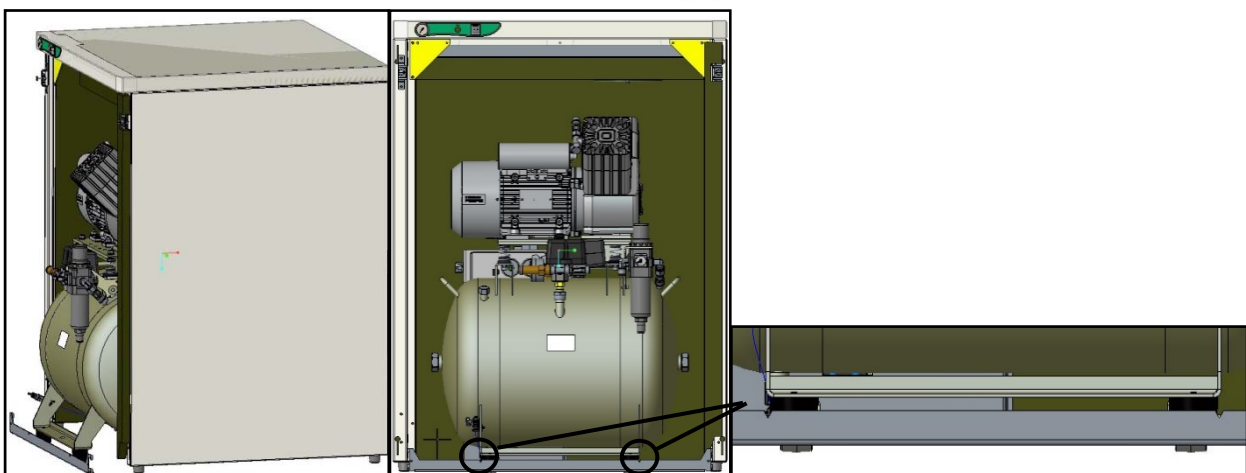
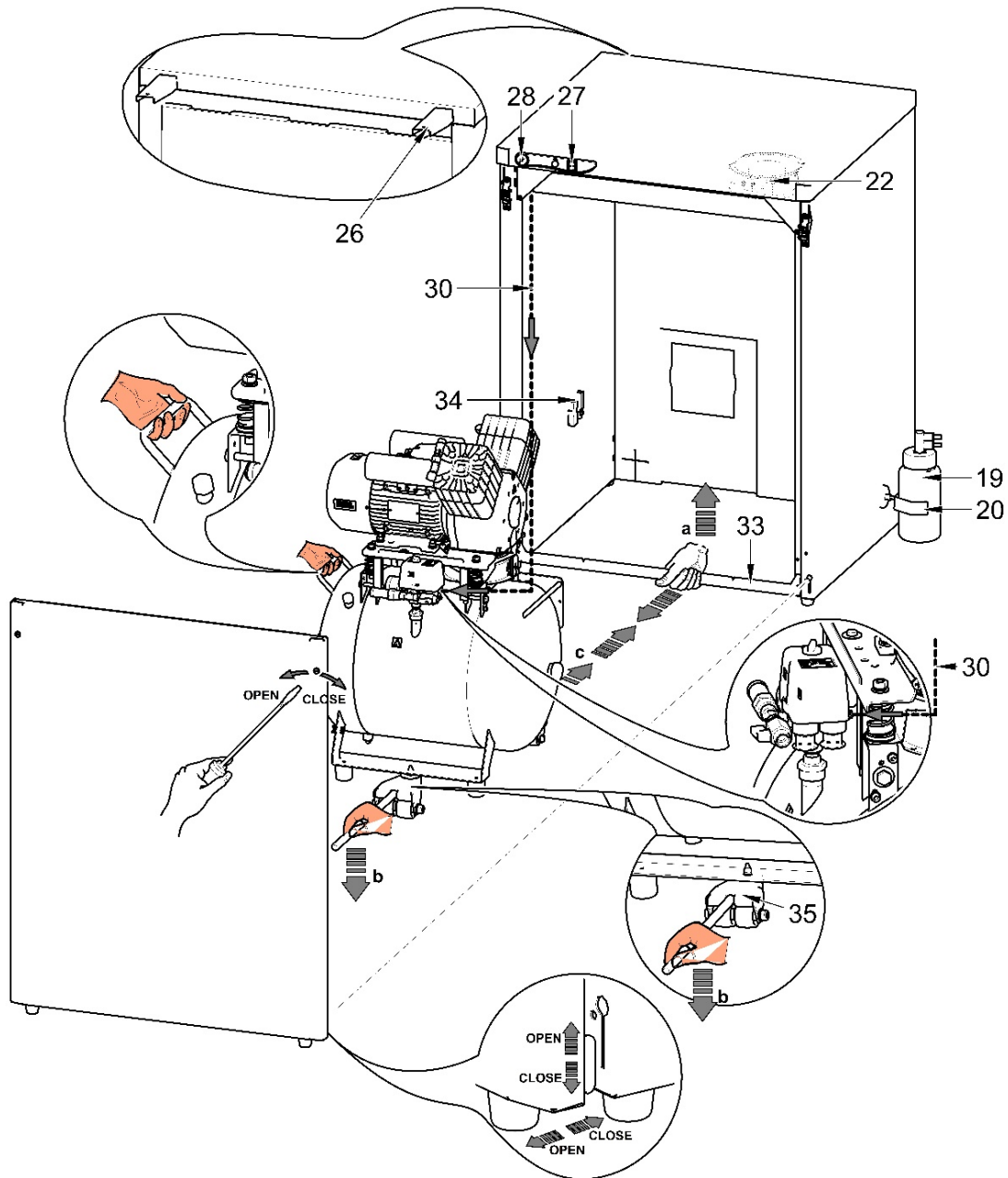


DK50 2V/50

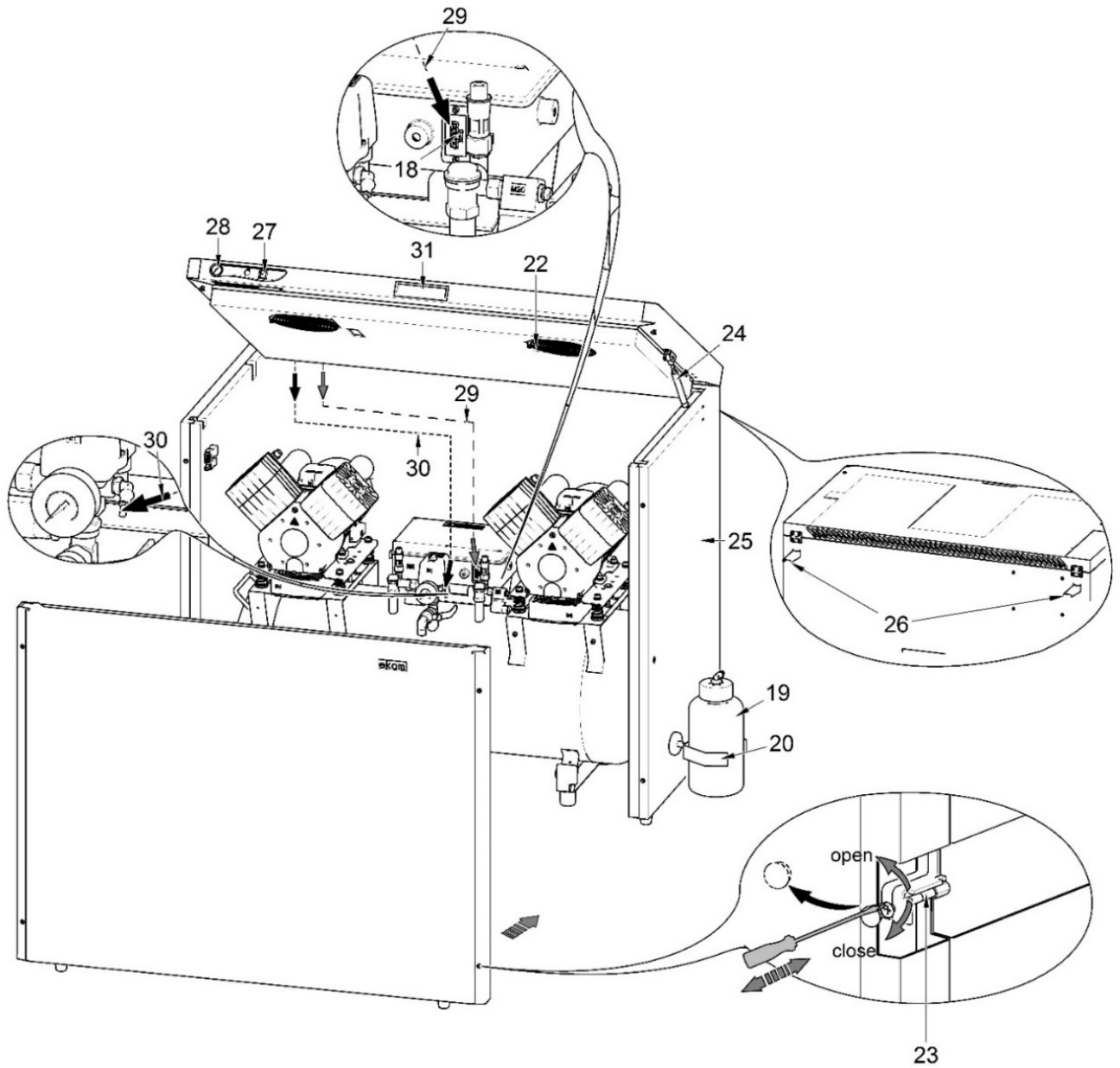


DK50 2x2V/110

Obr.3 - Skříňka



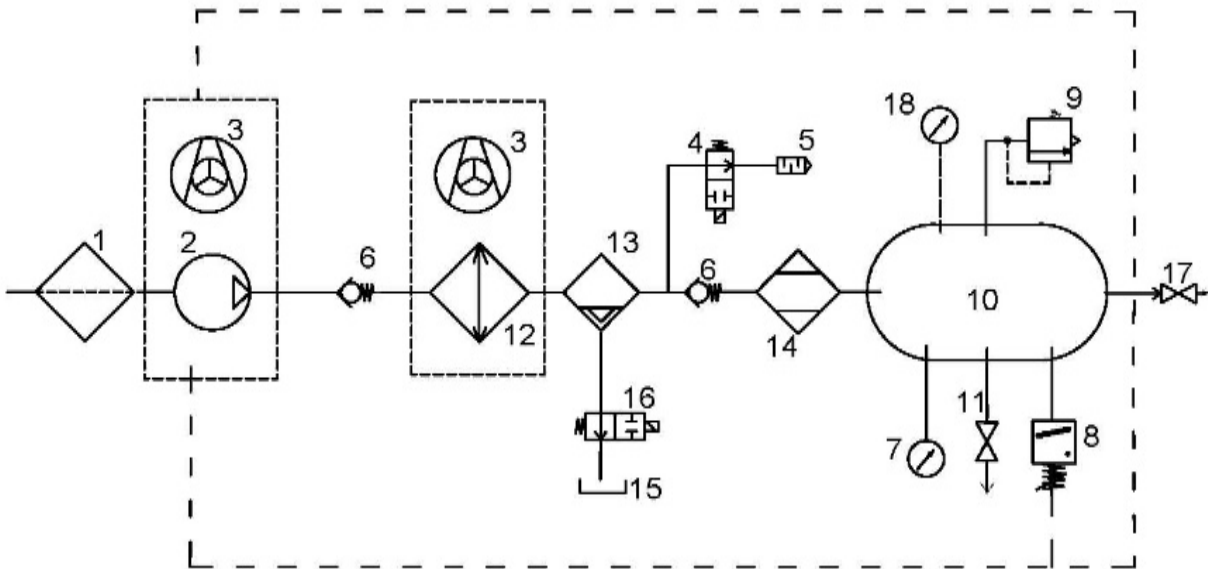
3A - DK50 2V/50S



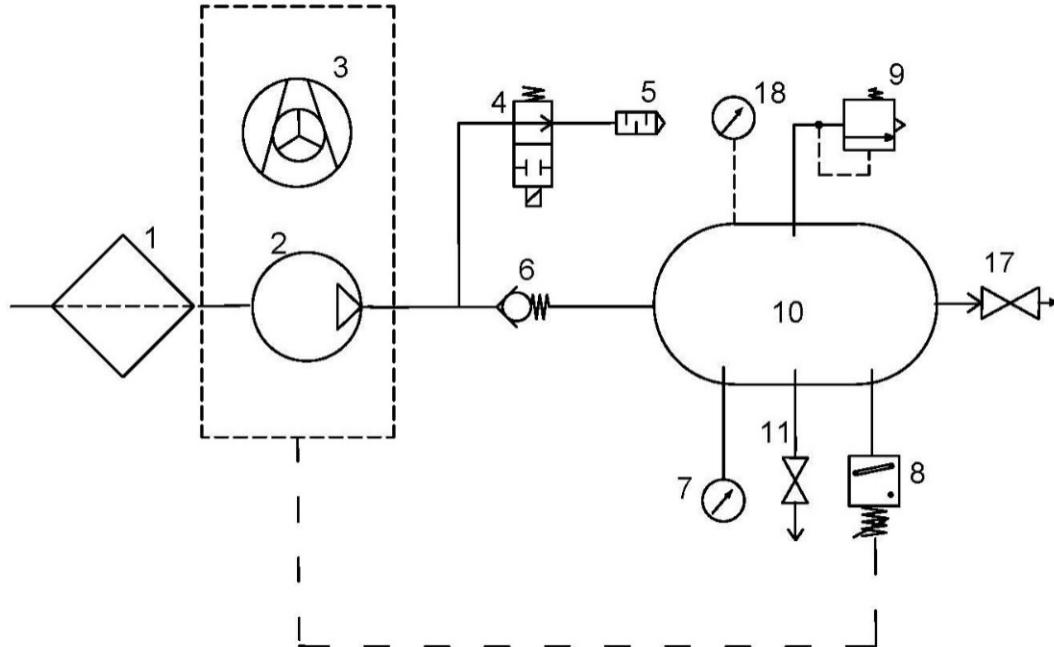
3B - DK50 2x2V/110S

10. PNEUMATICKÉ SCHÉMA

DK50 2V/50/M

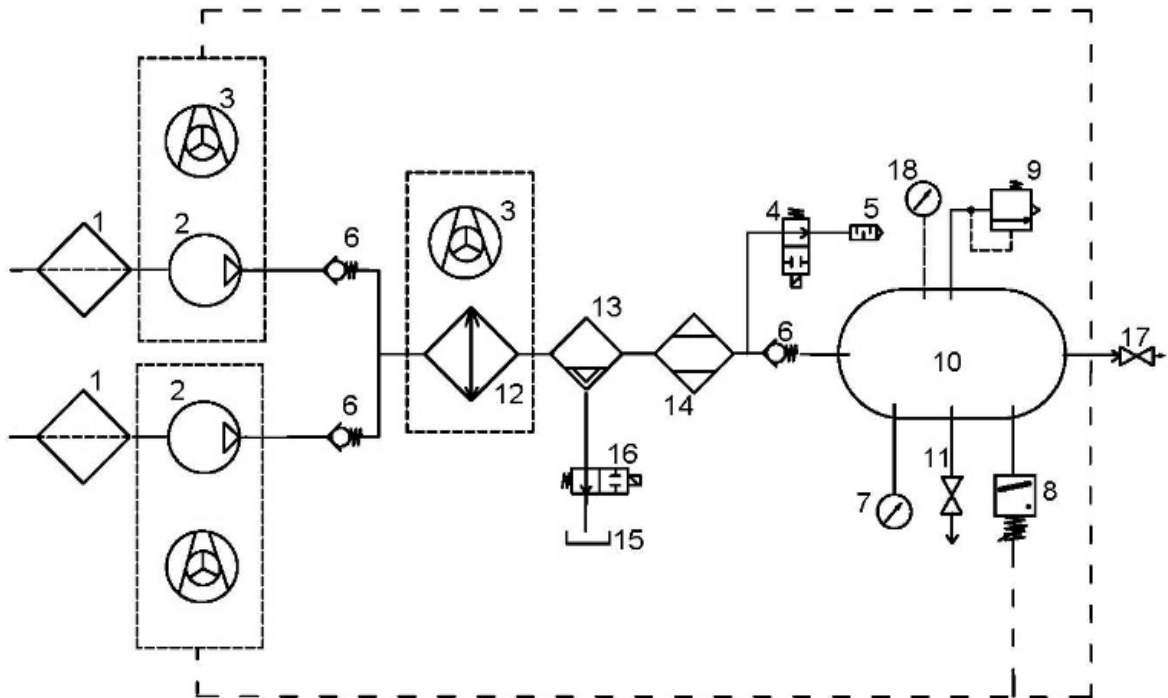


DK50 2V/50



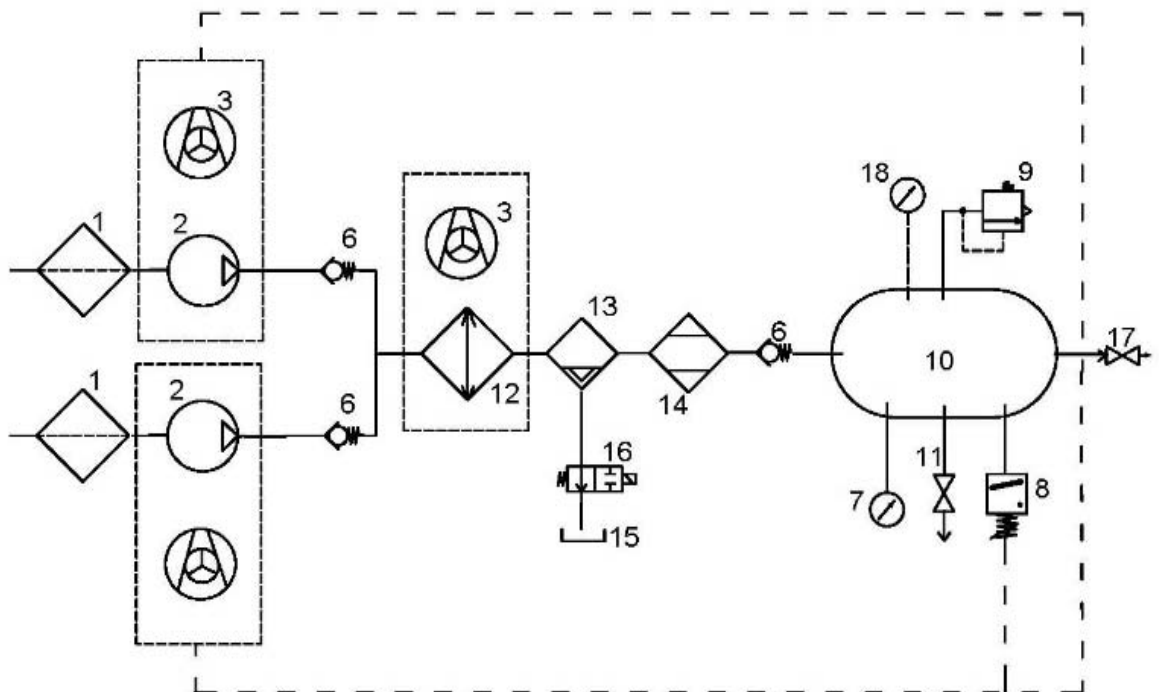
DK50 2x2V/110/M

230 V



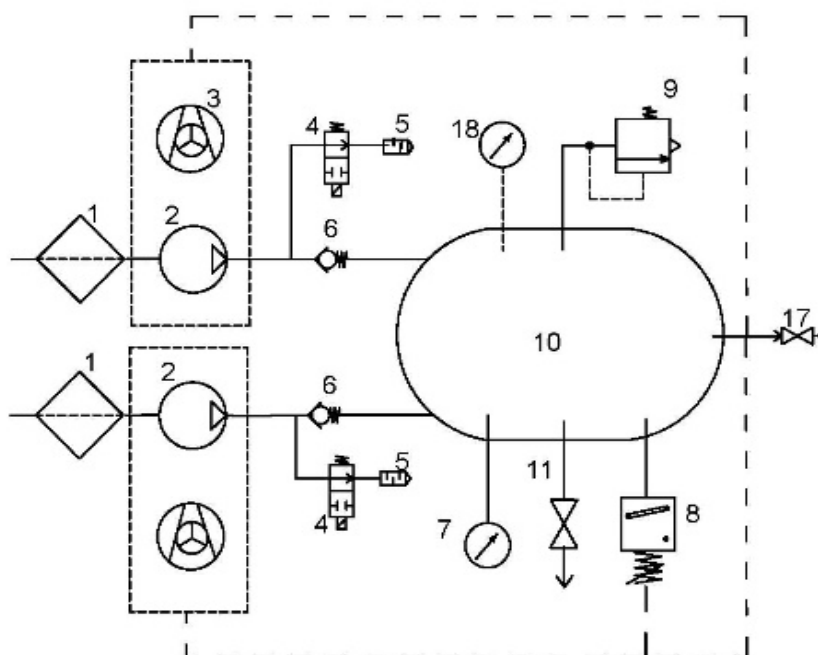
DK50 2x2V/110/M

400 V



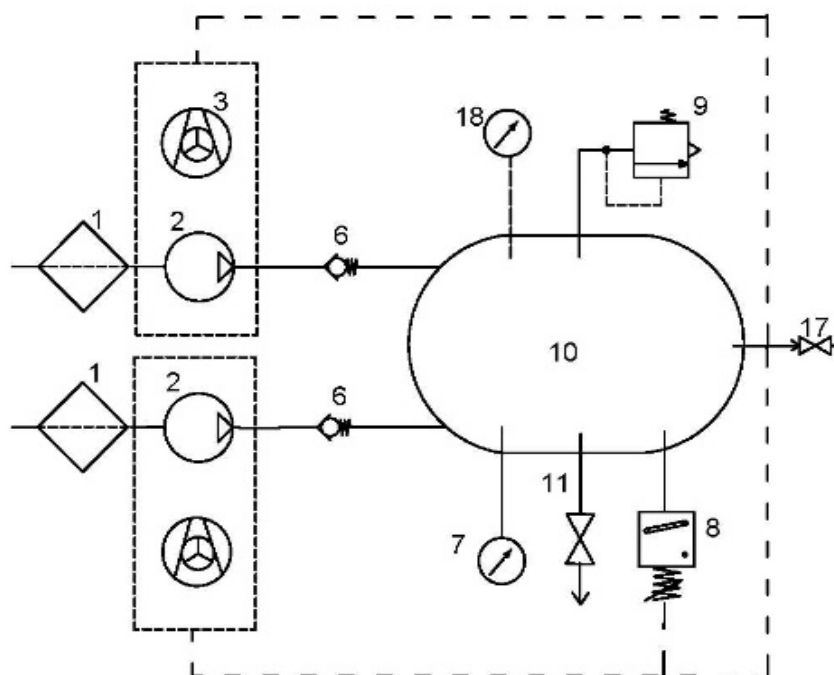
DK50 2x2V/110

230 V



DK50 2x2V/110

400 V



Popis k pneumatickým schémátům

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. Vstupní filtr | 10. Vzdušník |
| 2. Kompressor | 11. Vypouštěcí ventil |
| 3. Ventilátor | 12. Chladič |
| 4. Odlehčovací ventil | 13. Koalescenční filtr |
| 5. Tlumič hluku | 14. Membránový sušič |
| 6. Zpětný ventil | 15. Nádoba na sběr kondenzátu |
| 7. Tlakoměr | 16. Solenoidový ventil pro odvod kondenzátu |
| 8. Tlakový spínač | 17. Výstupní ventil |
| 9. Pojistný ventil | 18. Tlakoměr skříňky |

INSTALACE

11. PODMÍNKY POUŽITÍ

- Kompresor se smí instalovat a provozovat pouze v suchých, dobře větraných a bezprašných prostorách, kde parametry prostředí odpovídají požadavkům uvedeným v kap. 7 Technické údaje. Kompresor se musí instalovat tak, aby byl snadno přístupný pro obsluhu a údržbu a aby byl přístupný výrobní štítek.
- Kompresor musí stát na rovném a dostatečně stabilním podkladu (pozor na hmotnost kompresoru, viz kap. 7 Technické údaje).
- Kompresory nesmí být provozovány ve venkovním ani ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Je zakázáno používat zařízení v prostorech s výskytem výbušných plynů, prachů nebo hořlavých kapalin.
- Před zabudováním kompresoru do zdravotnických zařízení musí dodavatel posoudit, zda příslušné médium – vzduch vyhovuje požadavkům daného účelu použití. Pro tyto účely dodržujte technické údaje výrobku. Klasifikaci a hodnocení shody má při zabudování provádět výrobce – dodavatel koncového výrobku.
- Jiné použití nebo použití nad tento rámec se nepovažuje za použití podle určení. Výrobce neručí za škody z toho vyplývající. Riziko nese výhradně provozovatel/uživatel.



Kompresor smí instalovat a poprvé uvést do provozu pouze kvalifikovaný odborník. Jeho povinností je zaškolit obsluhující personál o používání a údržbě zařízení. Instalaci a zaškolení obsluhy potvrdí zápisem v dokumentu o instalaci zařízení.



Před prvním uvedením do provozu je třeba odstranit všechny zajišťovací prvky sloužící k fixaci zařízení během přepravy – jinak hrozí poškození výrobku.



Některé části agregátu mohou být horké a během provozu kompresoru se mohou zahřát na nebezpečně vysoké teploty, takže při kontaktu mohou pro obsluhu a materiály představovat nebezpečí. Nebezpečí popálení nebo požáru! Pozor! Horký povrch!

Podmínky okolí při provozu

<i>Teplota:</i>	+5 °C až +40 °C
<i>Max. relativní vlhkost:</i>	70 %
<i>Max. absolutní vlhkost</i>	15 g/m ³ .

12. UMÍSTĚNÍ KOMPRESORU



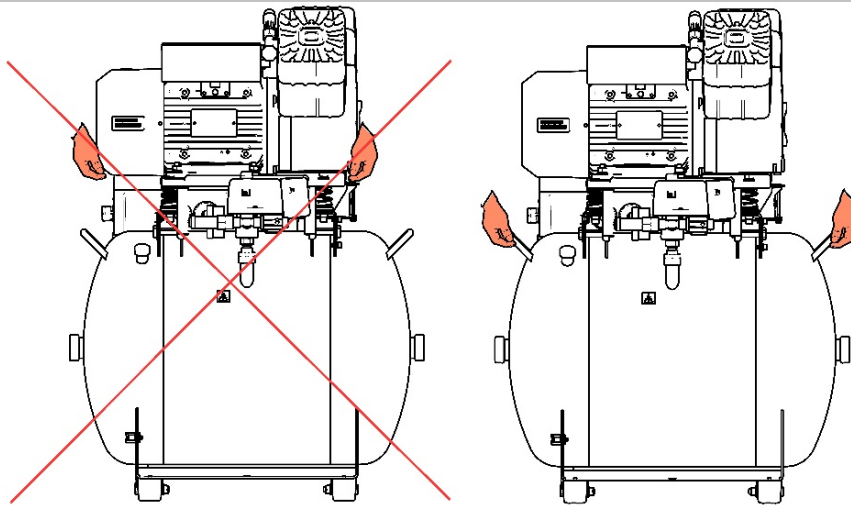
Instalaci výrobku smí provádět pouze vyškolený, kvalifikovaný odborník.

- Vybalte kompresor z obalu.

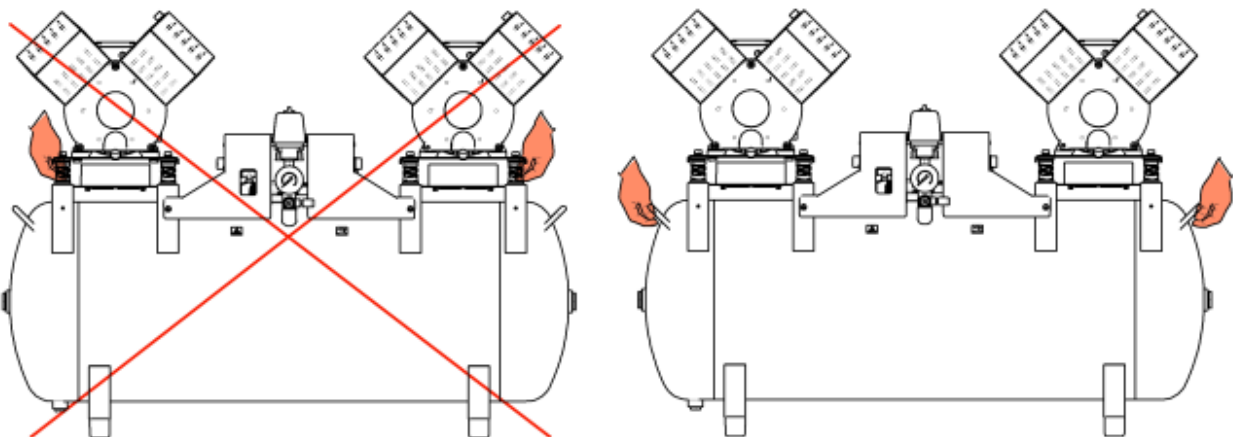
12.1. Manipulace a odjištění

- Ustavte kompresor na místo provozu (Obr. 4)

Obr. 4



DK50 2V/50



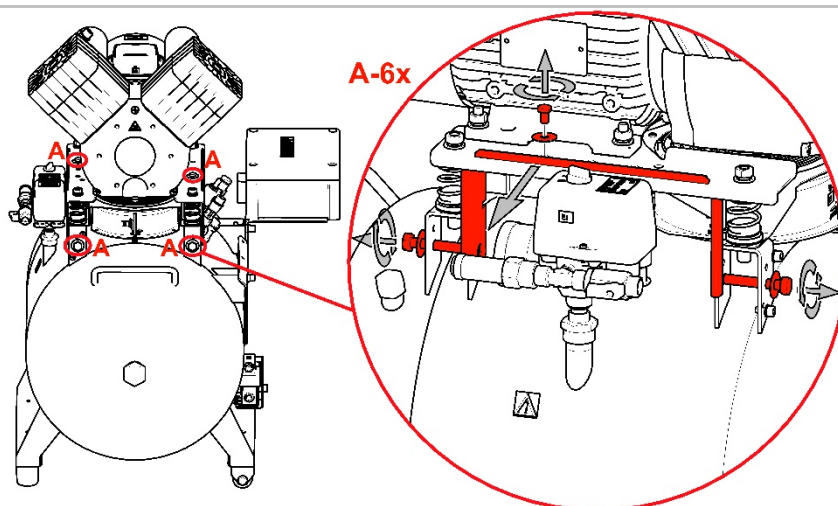
DK50 2x2V/110

- Odstraňte přepravní zajištění agregátů. (Obr. 5)

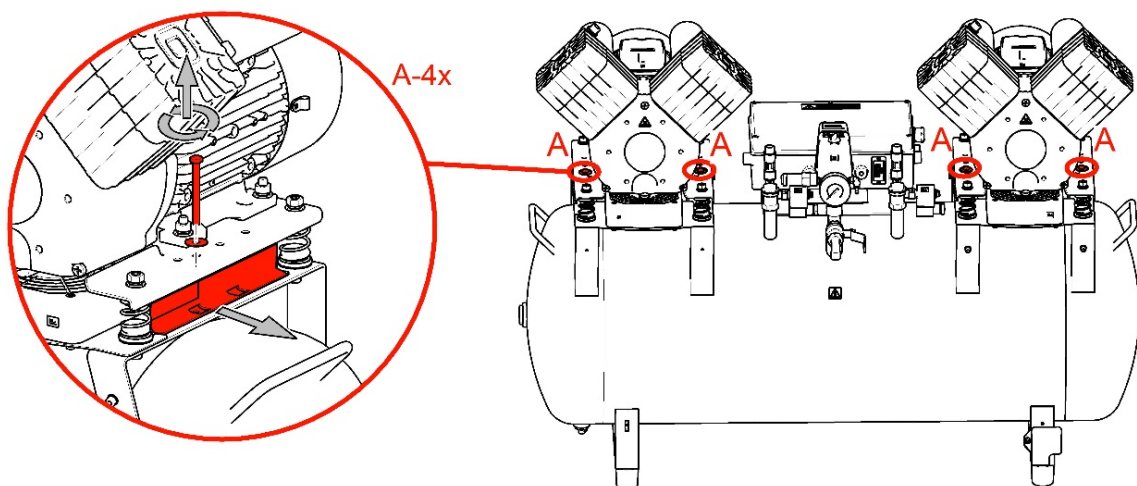


Fixační prvky agregátů odstraňte až po ustavení a vyvážení kompresoru na místě konečného uložení!

Obr. 5



DK50 2V/50



DK50 2x2V/110

12.2. Umístění kompresoru do skříňky

DK50 2V/50S (Obr. 3 A)

Demontáž dveří skříňky

- Odmontujte dveře uchycené 2 ks šroubů a odpojte uzemňovací vodič.

Umístění kompresoru

- Sejměte spojovací lištu (33) v přední části skříňky dole.
- Před zasunutím kompresoru bez sušiče (DK50 2V/50) do skříňky doplňte zvukově-izolační materiál do skříňky podle kap.12.3
- Kompresor zasuňte do skříňky pomocí odtahu (35), spojovací lištu položte před skříňku a upravte polohu kompresoru tak, aby dva zářezy typu „V“ na spojovací liště (33) byly před nohami kompresoru.
- Tím se zajistí správné umístění kompresoru vůči skříňce. Kompresor zasuňte do skříňky natolik, aby se dala spojovací lišta namontovat a kompresor nebránil jejímu osazení.
- Kompresor se sušičem zasuňte do skříňky tak, aby ventilátor sušiče byl nasunutý do otvoru větracího tunelu ve skříňce. POZOR: Kompresor nezasouvejte dozadu až na doraz, omezil by se přívod chladicího vzduchu do chladiče u sušičové verze kompresoru a hrozilo by trvalé poškození sušiče.
- Uložte spojovací lištu (33) na původní místo ve spodní části skříňky.

Montáž dveří skříňky

- Přiložte dveře ke skříňce, připojte uzemňovací vodič ke dveřím, dveře osadte na skříňku a upevněte 2 ks šroubů.



Kompresor se sušičem vzduchu se nesmí zasunout do skříňky úplně, jinak hrozí trvalé poškození sušiče.

DK50 2x2V/110S (Obr. 3 B)

Otevření horního víka

- Zdvihněte horní víko skříňky uchycením za madlo (31) tak, aby plynová péra udržela víko v otevřené poloze.



Při zavírání víka skříňky dbejte zvýšené opatrnosti – riziko přivření prstů.

Demontáž předního panelu skříňky (Obr. 3 B)

- Odmontujte dveře uchycené 4 ks šroubů a odpojte uzemňovací vodič.

Umístění kompresoru (Obr. 3 B)

- Kompresor zasuňte do skříňky tak, aby výstup tlakového vzduchu byl orientovaný k obsluze.
- Kompresor se sušičem zasuňte do skříňky tak, aby ventilátor sušiče byl nasunutý do otvoru větracího tunelu ve skříňce.

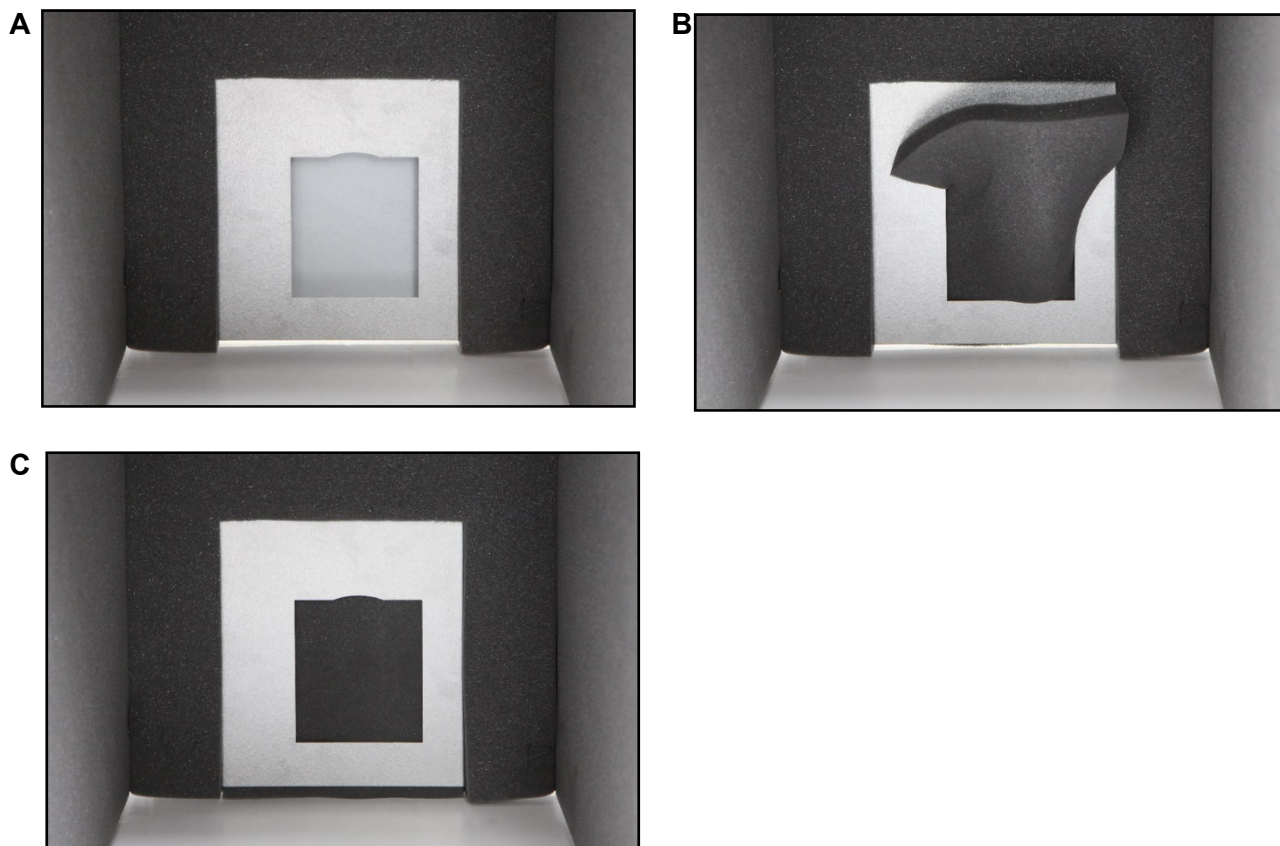
Montáž dveří skříňky

- Přiložte dveře ke skříňce, připojte uzemňovací vodič ke dveřím a dveře osadte na skříňku a upevněte 4 ks šroubů.

12.3. Doplnění zvukově izolačního materiálu do skříňky(DK50 2V/50)

Do skříňky pro kompresor bez sušiče je nutné do otvoru ve skříňce osadit díl ze zvukově izolačního materiálu.

Díl je součástí základního vybavení výrobku.



12.4. Osazení ventilu na odvod kondenzátu na skříňku(DK50 2x2V/110)

(Obr. 6)

V případě skříňkového provedení kompresoru osadte šroubení s kohoutem (1) do otvoru na boku skříňky a připojte hadičku PA o $\varnothing 8 / \varnothing 6$ (2). Druhou stranu hadičky zasuňte do armatury (4) pod vzdušníkem, ze které se odmontuje ventil (3) s hadičkou.

Otvor na protilehlé straně skříňky zaslepte zátkou o $\varnothing 16,5$.

Šroubení s kohoutem je součástí základní výbavy skříňky. Ventil na odvod kondenzátu lze připojit na libovolnou stranu skříňky kompresoru.



Obr. 6

13. PNEUMATICKÉ PŘIPOJENÍ

13.1. Připojení k výstupu stlačeného vzduchu (Obr. 7)

Z výstupu stlačeného vzduchu (1) kompresoru vedte tlakovou hadici ke spotřebiči.

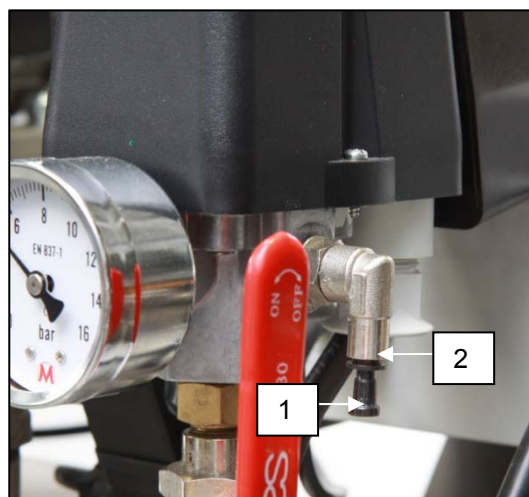
U kompresoru ve skřínce vyvedte tlakovou hadici přes otvor v zadní stěně skříňky.



Obr. 7

13.2. Připojení manometru skříňky ke kompresoru (Obr. 8)

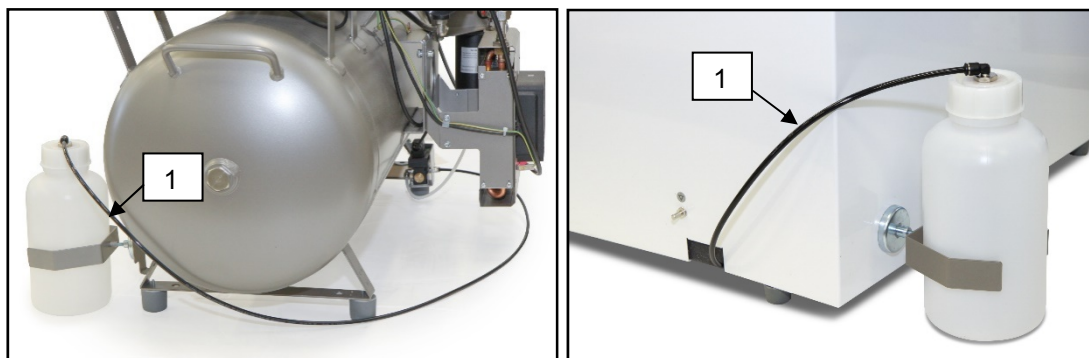
Odstraňte zátku (1) ze šroubení (2) na pneumatickém bloku kompresoru. Hadičku manometru skříňky připojte ke šroubení.



Obr. 8

13.3. Připojení nádoby na kondenzát (Obr. 9)

- U kompresoru se sušičem připojte hadičku (1) k nádobě na kondenzát.
- U kompresoru se sušičem ve skřínce vyvedte hadičku přes otvor v zadní stěně skříňky a připojte k nádobě.



Obr. 9

14. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Výrobek se dodává s kabelem zakončeným zástrčkou s ochranným kontaktem.



Je nezbytně nutné respektovat místní elektrotechnické předpisy. Napětí sítě a kmitočet musí souhlasit s údaji na štítku přístroje.

- Zásuvka musí být z bezpečnostních důvodů dobře přístupná, aby bylo možné výrobek v případě nebezpečí bezpečně odpojit od sítě.
- Příslušný proudový okruh musí být v rozvodu elektrické energie jištěný minimálně na 16 A.
- Kolík pro ekvipotenciální pospojování \varnothing 6 mm (1) propojte s rozvodem podle platných elektrotechnických předpisů. Zásuvka ekvipotenciálního pospojování (2) je doplňkové příslušenství a není součástí základního balení výrobku. (Obr. 10)



Obr. 10



Elektrický kabel se nesmí dotýkat horkých částí kompresoru. Riziko úrazu elektrickým proudem!



Elektrický kabel pro připojení k elektrické síti ani vzduchové hadice nesmějí být zlomené.

Nasuňte konektor zemnicího vodiče na dveře a přišroubujte na skříňku.

Přívod napájecího napětí:

230V/50(60)Hz 3Gx1.5x4000
400V/50(60)Hz 5Gx1.5x4000

14.1. Zapojení kompresoru bez skříňky

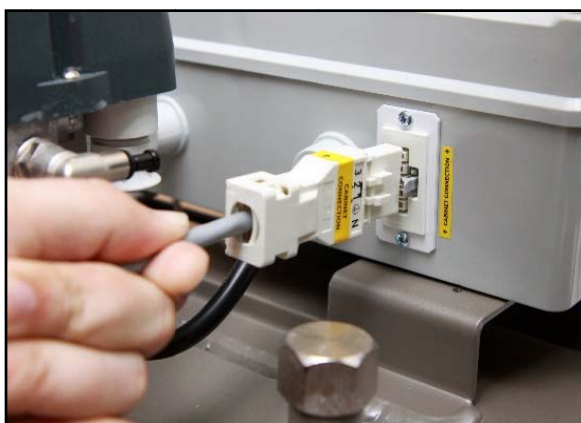
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky.
- Kompresor je připravený k provozu.



Obr. 11

14.2. Zapojení kompresoru bez skříňky

- U kompresoru ve skříňce vyvedte síťový kabel přes otvor v zadní stěně skříňky. (Obr.11)
- Skříňku elektricky připojte ke kompresoru pomocí kabelu s konektorem (1) do zásuvky (2). (Obr. 12)
- Skříňku elektricky odpojte od kompresoru vytáhnutím konektoru (1) ze zásuvky s uvolněnou západkou.



Obr.12

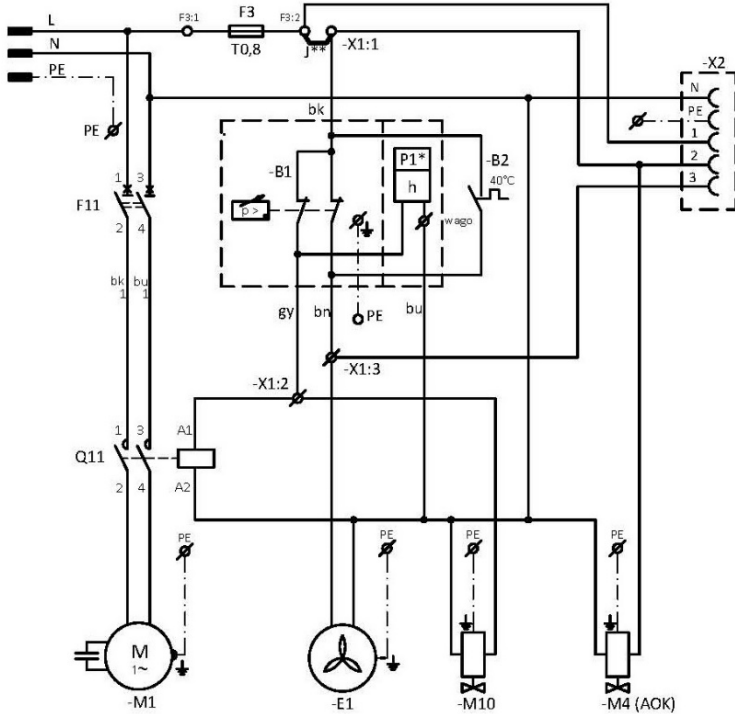


15. SCHÉMA ZAPOJENÍ

DK50 2V/50
6 - 8 bar, 8 - 10 bar

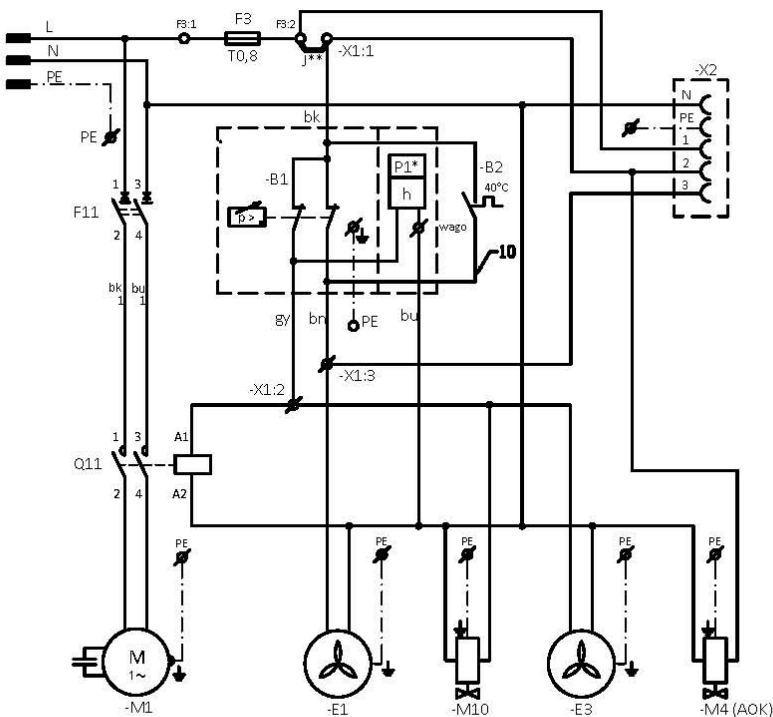
1/N/PE ~ 230V/50Hz, 230V/60Hz

ELEKTRICKÝ PŘEDMET TR.1


DK50 2V/50/M
6 - 8 bar, 8 - 10 bar

1/N/PE ~ 230V/50Hz, 230V/60Hz

ELEKTRICKÝ PŘEDMET TR.1



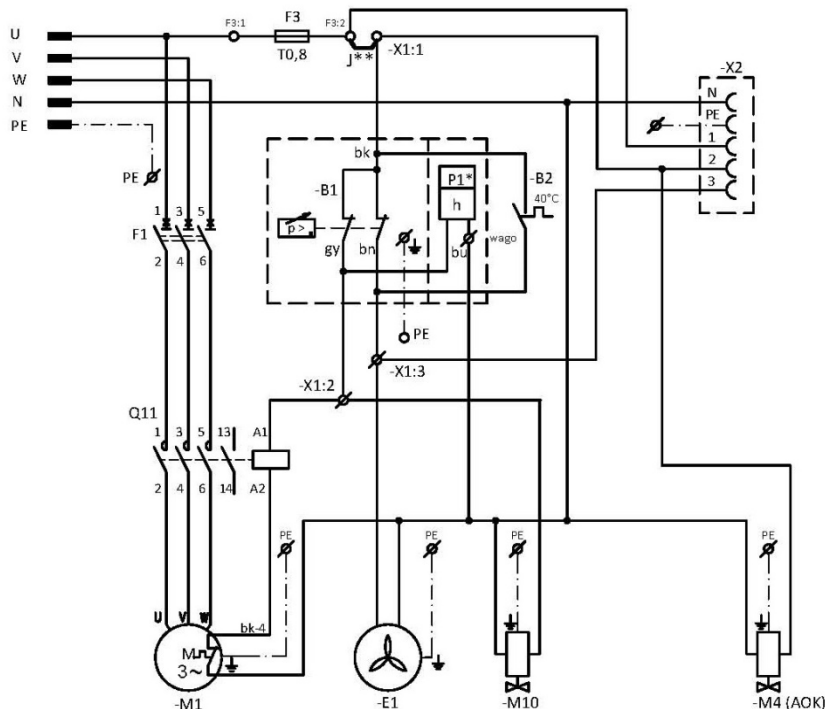
DK50 2V/50

6 - 8 bar

1/N/PE ~ 400V 50 Hz

Sieť TN-S [TN-C-S]

ELEKTRICKÝ PREDMET TR.1

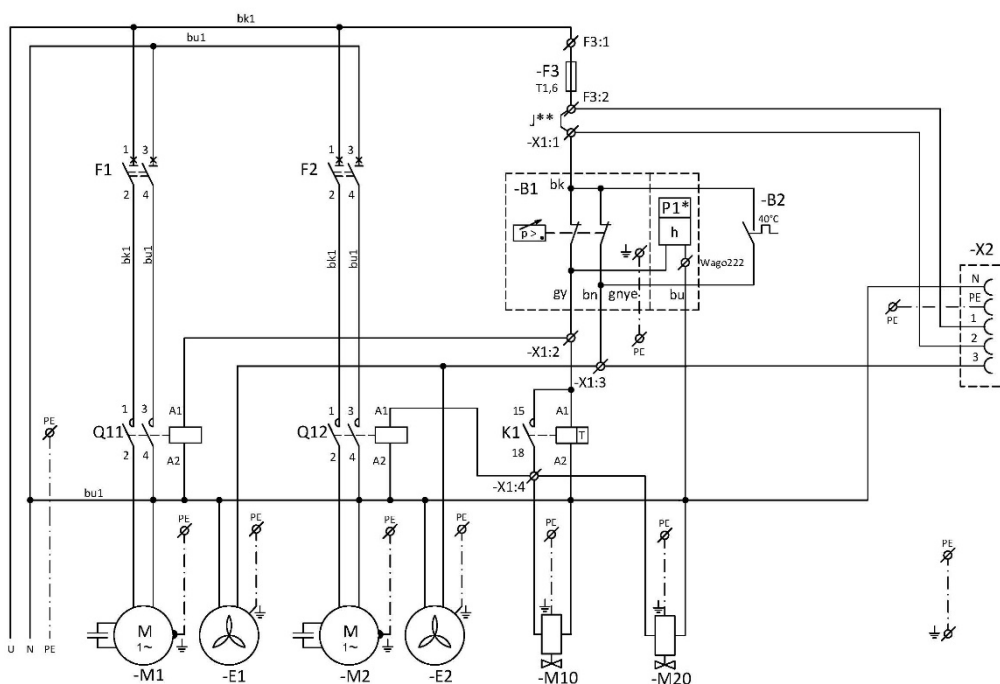


DK50 2x2V/110

5 - 7 bar, 6 - 8 bar, 8 - 10 bar

1/N/PE ~ 230V/50Hz, 230V/60Hz Hz

ELEKTRICKÝ PREDMET TR.1



Poznámka :

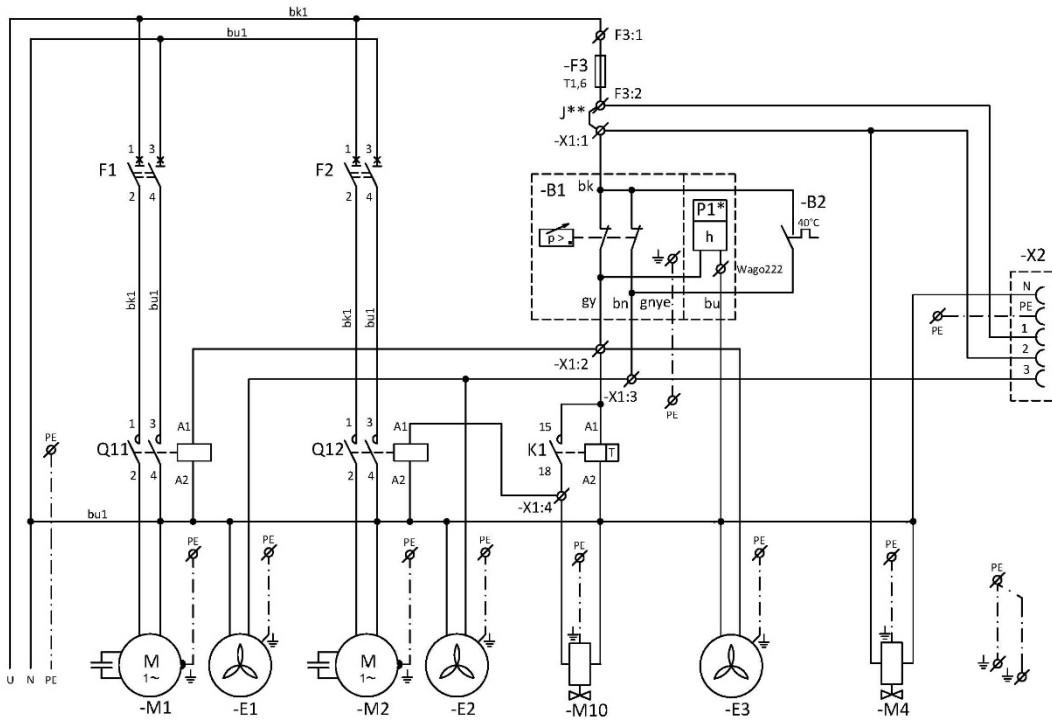
P1* - Počítadlo hodín montované len pre prevedenie 8-10bar

J** - Mostík zapojiť iba pri kompresore bez skrinky (kap.14)

DK50 2x2V/110/M
5 - 7 bar, 6 - 8 bar, 8 - 10 bar

1/N/PE ~ 230V/50Hz, 230V/60Hz Hz

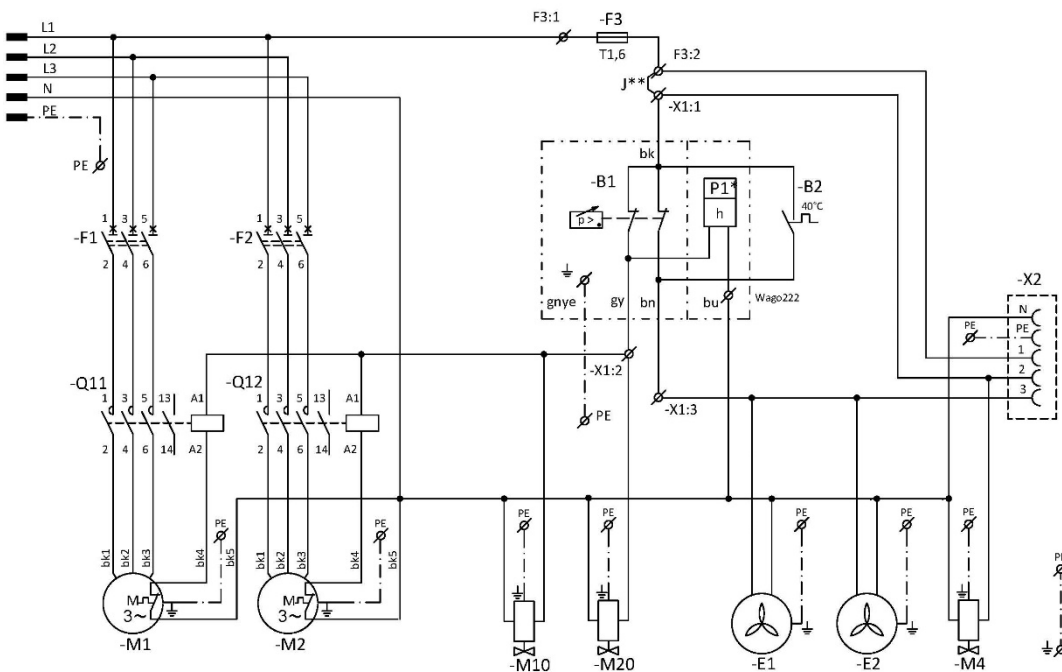
ELEKTRICKÝ PREDMET TR.1


DK50 2x2V/110
5 - 7 bar, 6 - 8 bar, 8 - 10 bar

1/N/PE ~ 400V 50 Hz

Sieť TN-S [TN-C-S]

ELEKTRICKÝ PREDMET TR.1



Poznámka :

P1* - Počítadlo hodín montované len pre prevedenie 8-10bar

J** - Mostík zapojiť iba pri kompresore bez skrinky (kap.14)

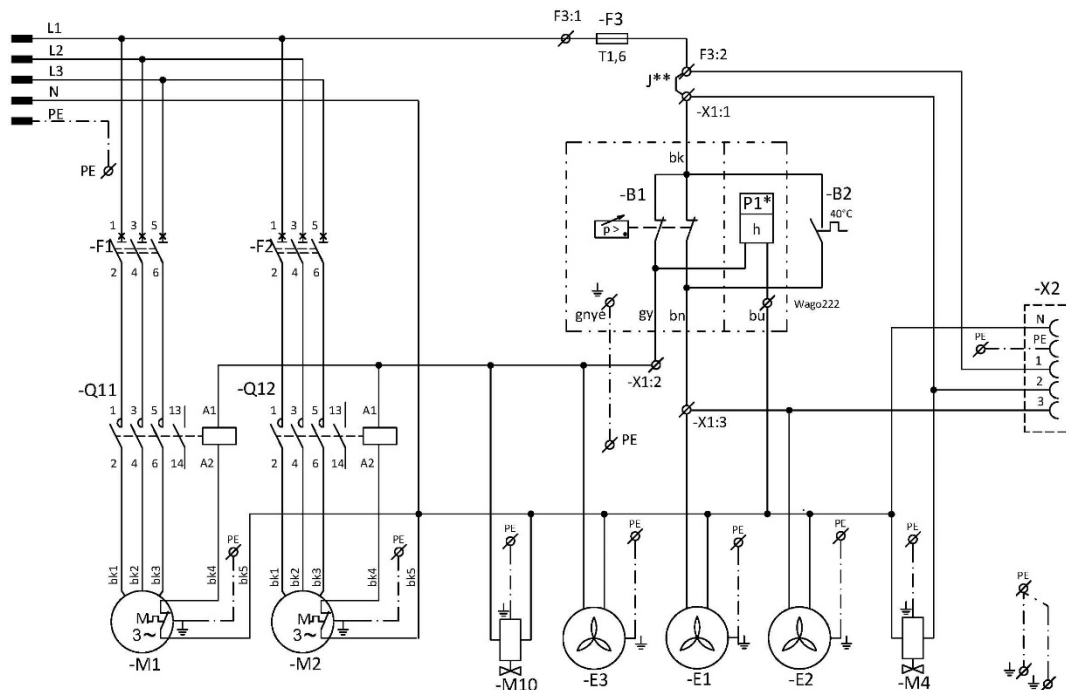
DK50 2x2V/110/M

5 - 7 bar, 6 - 8 bar, 8 - 10 bar

1/N/PE ~ 400V 50 Hz

Sieť TN-S [TN-C-S]

ELEKTRICKÝ PREDMET TR.1

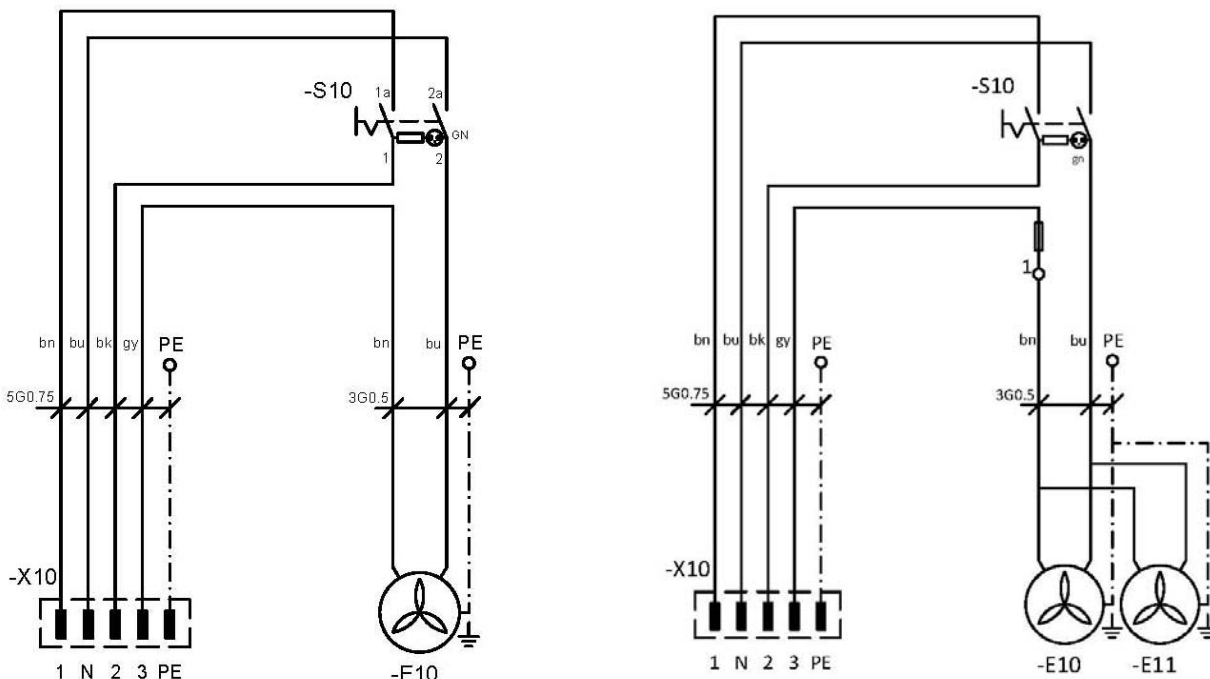


Skrinka kompresora

1/N/PE ~ 230V/50Hz, 230V/60Hz Hz

~ 115V/60Hz

ELEKTRICKÝ PREDMET TR.1



DK50 2V/50

DK50 2x2V/110

Poznámka :

P1* - Počítadlo hodín montované len pre prevedenie 8-10bar

J** - Mostík zapojiť iba pri kompresore bez skrinky (kap.14)

Popis k elektrickým schémam

M1, M1	Motor kompresoru	B1	Tlakový spínač
E1, E2	Ventilátor kompresoru	X1	Svorkovnice
E3	Ventilátor sušiče	M4	Ventil odvodu kondenzátu
M10, M20	Odlehčovací ventil	P1*	Počítadlo hodin
B2	Teplotní spínač	S10	Vypínač
E10, E11	Ventilátor skříňky	K1	Časové relé
X10	Konektor	F1,2	Istič
X2	Zásuvka	Q11,12	Stykač

OBSLUHA

ZAŘÍZENÍ SMÍ OBSLUHOVAT JEN VYŠKOLENÝ PERSONÁL!



V PŘÍPADĚ NEBEZPEČÍ ODPOJTE KOMPRESOR OD SÍTĚ (VYTÁHNĚTE SÍTOVOU ZÁSTRČKU).



POVRCH AGREGÁTU KOMPRESORU JE HORKÝ. PŘI DOTYKU HROZÍ NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ.



Během delšího provozu kompresoru se zvýší teplota v jeho okolí nad 40 °C, při této teplotě se automaticky zapne chladicí ventilátor. Po ochlazení prostoru pod cca 32 °C se ventilátor opět vypne.



Automatické spuštění. Když tlak v tlakové nádrži poklesne na zapínací tlak, kompresor se automaticky zapne. Kompresor se automaticky vypne, když tlak ve vzdušníku dosáhne hodnoty vypínacího tlaku.



Je zakázáno měnit pracovní tlaky tlakového spínače nastaveného výrobcem. Činnost kompresoru při nižším pracovním tlaku, než je zapínací tlak, svědčí o vysoké spotřebě vzduchu (viz kap. Poruchy).



Požadovaného stupně sušení je možné dosáhnout pouze při dodržení předepsaných provozních podmínek!



Při provozu sušiče při tlaku nižším než minimální pracovní tlak se účinnosti sušení sníží a zhorší se dosahovaný rosný bod!



PŘI PROVOZU SUŠIČE PŘI TEPLOTĚ OKOLÍ VYŠŠÍ NEŽ MAXIMÁLNÍ PROVOZNÍ TEPLOTA MŮŽE DOJÍT K POŠKOZENÍ SUŠIČE!

16. PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

- Zkontrolujte, zda byly odstraněny všechny fixační prvky použité při přepravě.
- Zkontrolujte správné připojení vedení stlačeného vzduchu.
- Zkontrolujte řádné připojení k elektrické síti.
- Zkontrolujte polohu přepínače, musí být v poloze „I“. Pokud je v poloze „0“, přepněte přepínač (2) do polohy „I“. (Obr. 13)
- U kompresoru ve skříňce přepněte vypínač (4) na přední části skříňky zařízení do polohy „I“ – zelená kontrolka signalizuje stav zařízení v provozu. (Obr. 13)
- Zkontrolujte připojení konektoru skříňky ke kompresoru. (Obr. 12)
- Zkontrolujte připojení hadice od manometru ve skříňce k pneumatickému bloku kompresoru. (Obr. 3 a 8)



Kompresor neobsahuje záložní zdroj energie.

17. ZAPNUTÍ KOMPRESORU

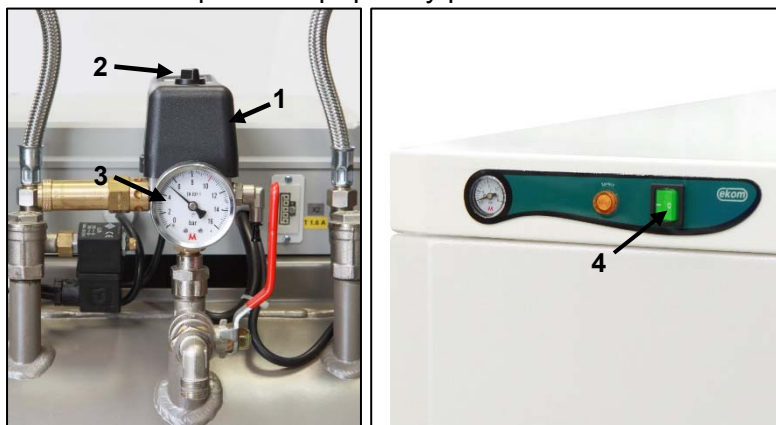
(Obr. 13)

Kompresor (bez skříňky) zapněte na tlakovém spínači (1) otočením přepínače (2) do polohy „I“. Kompresor začne pracovat, naplní vzdušník na vypínací tlak a tlakový spínač vypne kompresor.

Kompresor ve skříňce zapněte vypínačem (4) na přední straně skříňky. Kontrolka se rozsvítí zeleně. Kompresor začne pracovat, naplní vzdušník na vypínací tlak a tlakový spínač vypne kompresor.

Následně kompresor pracuje v automatickém režimu, kompresor se zapíná a vypíná podle spotřeby stlačeného vzduchu.

Hodnoty zapínacího a vypínacího tlaku zkontrolujte na tlakoměru (3). Hodnoty mohou být v toleranci $\pm 10\%$. Tlak vzduchu ve vzdušníku nesmí překročit přípustný provozní tlak.



Obr.13



U kompresoru není dovoleno svévolně měnit tlakové limity tlakového spínače. Tlakový spínač (1) byl nastaven výrobcem a další nastavení zapínacího a vypínacího tlaku může provést pouze kvalifikovaný odborník vyškolený výrobcem.

Kompresor – kompresor při prvním uvedení do provozu naplní vzdušník na vypínací tlak a tlakový spínač kompresor vypne. Následně kompresor pracuje v automatickém režimu, kompresor se zapíná a vypíná podle spotřeby stlačeného vzduchu.

Kompresor se sušičem – kompresor pracuje stejně jako v předchozím případě, ale během provozu kompresoru prochází stlačený vzduch sušičem, který odebírá vlhkost zestlačeného vzduchu.

18. VYPNUTÍ KOMPRESORU

(Obr. 13)

Vypnutí kompresoru kvůli servisu nebo z jiné příčiny se provádí na tlakovém spínači (1) otočením přepínače (2) do polohy „0“ a **vytáhnutím síťové zástrčky ze zásuvky**. Kompresor se tím odpojí od napájecí sítě. Snižte tlak ve vzdušníku na nulu otevřením vypouštěcího ventilu. (Obr. 14).

ÚDRŽBA

19. ÚDRŽBA VÝROBKU

Upozornění!

Provozovatel je povinen zajistit provádění opakovaných zkoušek zařízení minimálně 1× za 24 měsíců (EN 62353) nebo v intervalech, které určují příslušné národní právní předpisy. O výsledcích zkoušek musí být proveden záznam (např. podle EN 62353, příloha G), a to s uvedením metod měření.

Zařízení je zkonstruováno a vyrobeno tak, aby jeho údržba byla minimální. K zajištění řádné a spolehlivé činnosti kompresoru je však zapotřebí provádět úkony dle následujícího popisu.



Před zahájením údržby kompresoru je nutné zkontrolovat, zda je možné kompresor odpojit od spotřebiče, aby tím neohrozilo riziko poškození zdraví nebo ohrožení života osoby používající daný spotřebič, případně jiné materiální škody!



Během provozu kompresoru a těsně po jeho ukončení mají části agregátu (hlava, válec, tlaková hadice) vysokou teplotu – nedotýkejte se těchto částí!



Opravné práce, které přesahují rámec běžné údržby, smí provádět pouze kvalifikovaný odborník nebo pracovníci zákaznického servisu výrobce. Používejte pouze náhradní díly a příslušenství předepsané výrobcem.



PŘED VYPOUŠTĚNÍM STLAČENÉHO VZDUCHU Z PNEUMATICKÉHO ROZVODU (VZDUŠNÍKU) JE NUTNÉ CHRÁNIT SI ZRAK OCHRANNÝMI BRÝLEMI.

U kompresoru v provedení 8–10 bar je na tlakovém spínači umístěno počítadlo hodin.

Níže uvedené úkony může provádět pouze zaškolený pracovník dále uvedeným způsobem:



PŘED ZAHÁJENÍM NÁSLEDUJÍCÍCH ÚDRŽBÁŘSKÝCH PRACÍ JE NUTNÉ VYPNOUT KOMPRESOR, ODPOJIT JEJ OD SÍTĚ (VYTÁHNOUT SÍTOVOU ZÁSTRČKU) A VYPUSTIT STLAČENÝ VZDUCH ZE VZDUŠNÍKU.



Před údržbou, servisem výrobku nebo připojením/odpojením přívodu tlakového vzduchu nechte zařízení vychladnout!



Uzemňovací vodič odpojený během servisního zásahu je nutné po ukončení prací znovu připojit na původní místo.

V případě servisu nebo údržby je možné vysunout kompresor ze skříňky vytáhnutím před skříňku (na kolečkách, pokud to dovolí délka šňůry mezi kompresorem a skříňkou). Viz též kap. 19.). Po jeho vytáhnutí je možné provést potřebnou údržbu nebo servis.

V případě odpojení šňůry mezi kompresorem a skříňkou (vytáhnutím vidlice konektoru, kap. 14.2.) není kompresor funkční. Aby byl kompresor funkční, musíte postupovat podle kap. 14.2 nebo 19.10. nebo 19.11.

19.1. Intervaly údržby

Časový interval ^{c)}	1x denně	1x týdně	1x za rok	1x za 2 roky	2000 h	4000 h	6000 h	8000 h	10000 h	12000 h	Kap.	Sada náhradních dílů	Ovládací, 000 h./6000 h.
	50 Hz	60 Hz	1600 h	3200 h	4800 h	6400 h	8000 h	9600 h					
Kontrola činnosti výrobku	x										19.2	-	obsluha
Vypustíte kondenzát ze vzdušníku ^{b)} Při vysoké RH) - Vylijte zachycený kondenzát z láhve ^{d)}	x										19.5	-	obsluha
Vypustíte kondenzát ze vzdušníku ^{b)} - Při běžné RH) ^{b)}		x									19.5	-	obsluha
Kontrola funkčnosti výrobku		x									9	-	obsluha
K Kontrola těsnosti spojů a kontrolní prohlídka zařízení			x								19.3	-	kvalif. odborník
Kontrola elektrických spojů			x								19.4	-	kvalif. odborník
Kontrola chladiče a ventilátoru			x								19.9	-	kvalif. odborník
Výměna filtrační vložky filtru sušiče			x								19.8	025200304-000	kvalif. odborník
Kontrola pojistného ventilu			x								19.6	-	kvalif. odborník
Výměna vstupního filtru a předfiltru agregátu DK50 2V ^{a)}				x			x			x	19.7	025200139-000 025200150-000	kvalif. odborník
Provedení „Opakované zkoušky“ podle ČSN EN 62353				x							19		

a) Platí údaj v hodinách; pokud není dostupný, pak platí údaj v letech.

b) Platí pouze pro kompresor bez sušiče.

c) U provedení kompresoru 60 Hz se časový interval v hodinách zkrátí o 20 %

(2000h./1600h., 4000h./3200h., 6000h./4800h., 8000h./6400h., 10000h./8000h., 12000h./9600h.)

d) Platí jen pro kompresor se sušičem

19.2. Kontrola činnosti

- Kontrola stavu agregátů – agregáty musí mít rovnoměrný chod, bez vibrací, přiměřenou hlučnost. V případě negativního výsledku vyhledejte příčinu stavu nebo zavolejte servis
- Kontrola činnosti ventilátorů (pohledem) – ventilátory musí být v provozu v době, kdy jsou v provozu agregáty. V případě negativního výsledku vyhledejte příčinu stavu nebo zavolejte servis
- Kontrola neporušenosti přívodního kabelu, pneumatických hadic. Poškozené díly vyměňte nebo zavolejte servis.
- Kontrola teploty okolí – teplota okolí musí být nižší než přípustná teplota (40 °C). V případě vyšší teploty zlepšete chlazení v místnosti.
- U kompresoru se sušičem vzduchu - na láhvi pro kondenzát uvolněte zátku a vylijte kondenzát.

19.3. Kontrola těsnosti pneumatických spojů a kontrolní prohlídka zařízení

Kontrola těsnosti:

- Kontrolu těsnosti pneumatických rozvodů kompresoru provádějte během provozu – tlakování kompresoru.
- Analyzátozem netěsností nebo mýdlovou vodou zkontrolujte těsnost spojů. Pokud bude indikována netěsnost, musíte spoj dotáhnout, případně utěsnit.

Prohlídka zařízení:

- Zkontrolujte stav agregátu kompresoru - rovnoměrnost chodu, přiměřená hlučnost.
- Kontrola činnosti ventilátorů - ventilátory musí být v činnosti během předepsaných provozních cyklů kompresoru.
- Kontrola funkčnosti teplotního spínače (B2) – teplotní spínač zahřejte na teplotu vyšší než 40 °C (např. horkovzdušnou pistolí – pozor, nepůsobte vysokou teplotou na plastové díly v okolí, může dojít k deformaci plastů). Po dosažení teploty 40 °C se uvede do provozu ventilátor EV1, EV2 (i EV3, v případě kompresoru se sušičem) – kompresor musí být pod napětím.
- Kontrola stavu filtrů – filtry musí být bez poškození a přiměřeně čisté
- Kontrola stavu vlastního agregátu, zda nejsou nečistoty v klikové skříni, příp. vůle na klikovém hřídeli

V případě nalezení závady vyměňte chybné součástky.

19.4. Kontrola elektrických spojů



Kontrolu elektrických spojů provádějte až po odpojení síťového napětí!

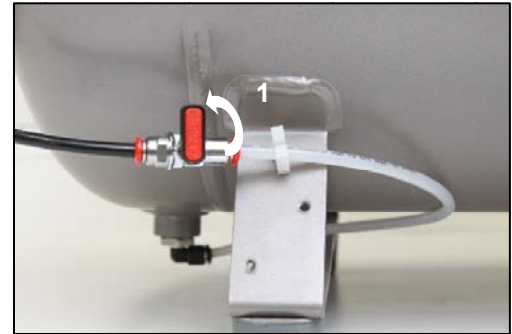
Kontrola:

- Zkontrolujte mechanickou funkčnost hlavního vypínače.
- Zkontrolujte neporušenost přívodního kabelu, připojení vodičů.
- Proveďte vizuální kontrolu připojení kabelů ke svorkovnici.
- Zkontrolujte všechny šroubové spoje ochranného zelenožlutého vodiče PE.

19.5. Vypuštění kondenzátu

Kompresory (Obr. 14)

Při pravidelném provozu se doporučuje vypustit kondenzát z tlakové nádoby. Kompresor odpojte ze sítě a tlak vzduchu v zařízení snižte na tlak max. 1 bar, například odpuštěním vzduchu přes připojené zařízení. Nasaďte hadičku ze základního vybavení na vypouštěcí ventil. Pod hadičku umístěte nádobu a otevřením vypouštěcího ventilu (1) vypustíte kondenzát z nádrže.



Obr. 14



Vypouštěcí ventil otvírejte opatrně a postupně. Přílišné otevření vypouštěcího ventilu je doprovázeno výrazným akustickým projevem a nekontrolovaným vystříknutím nahromaděného kondenzátu.

Kompresor bez sušiče je možné vybavit Automatickým odvodem kondenzátu (AOK), který zajistí odvádění kondenzátu bez zásahu obsluhy (viz kap. 8.2.).

Kompresory se sušičem vzduchu (Obr. 15)

U kompresoru se sušičem vzduchu se kondenzát automaticky vypouští do láhve. Láhev je zapotřebí pravidelně vylévat.



Obr. 15



Sledujte naplnění nádoby po rysku (podle objemu 1l/2l nádoby) a vyprázdňte nejpozději jednou za den. V případě nedodržení intervalu vylévání nádoby může dojít k přetečení nádoby..



Riziko uklouznutí na vlhké podlaze v případě přetečení nádoby.



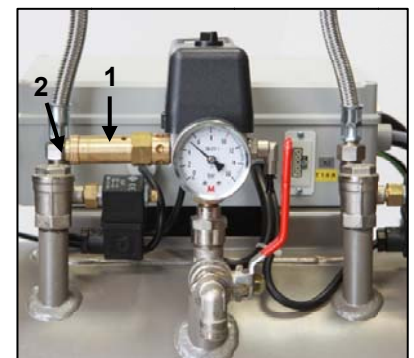
PŘED NÁSLEDUJÍCÍMI KONTROLAMI MUSÍTE:s

U kompresoru se skříňkou – odjistěte zámeček na dveřích a otevřete dvířka skříňky..

19.6. Kontrola pojistného ventilu

(Obr. 16)

Při prvním uvedení kompresoru do provozu je třeba zkontrolovat správnou funkci pojistného ventilu. Šroub (2) pojistného ventilu (1) otočte o několik otáček doleva, dokud nedojde k odfouknutí vzduchu přes pojistný ventil. Pojistný ventil nechejte jen krátce volně odfouknout. Šroub (2) otáčejte doprava až na doraz, ventil nyní musí být opět zavřený.



Obr. 16



Pojistný ventil se nesmí používat k odtlakování tlakové nádrže. Mohlo by dojít k narušení funkce pojistného ventilu. Ten je od výrobce nastaven na přípustný maximální tlak, je přezkoušen a označen. Přestavování je zakázáno!



POZOR! STLAČENÝ VZDUCH JE NEBEZPEČNÝ KVŮLI RIZIKU POŠKOZENÍ ZRAKU! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ ZRAKU.

19.7. Výměna vstupního filtru a předfiltru

(Obr. 17)

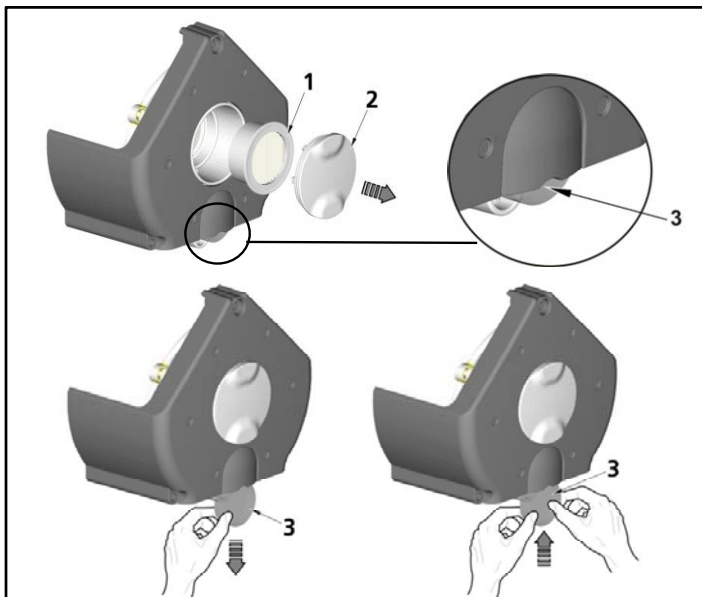
Ve víku klikové skříně kompresoru se nachází vstupní filtr (1).

Výměna vstupního filtru:

- Rukou vytáhněte gumovou zátku (2).
- Vyjměte použitý a znečištěný filtr (1).
- Vložte nový filtr a nasadte gumovou zátku.

Výměna předfiltru:

- Rukou vytáhněte předfiltr (3).
- Vyměňte ho za nový a vložte zpět.

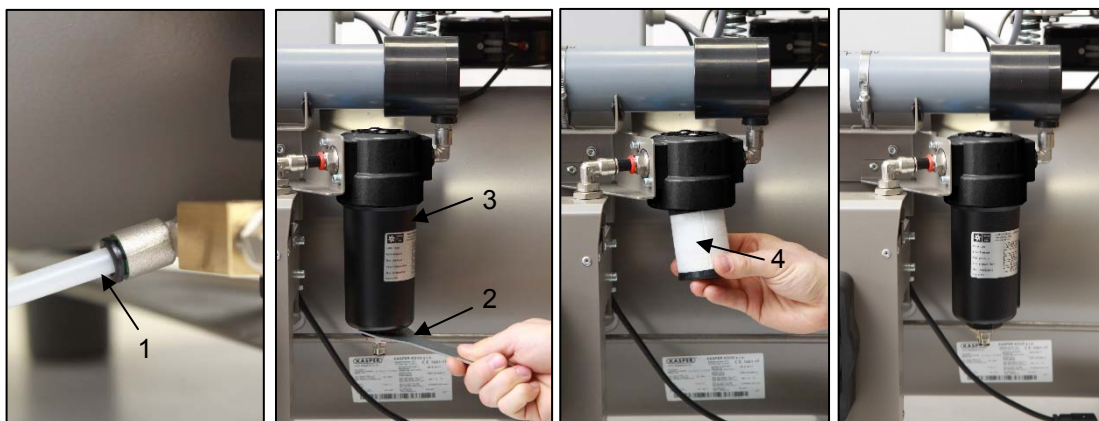


Obr. 17

19.8. Výměna filtrační vložky ve filtru

(Obr. 18)

- Vytáhněte hadičku (1) z rychlospojky.
- Klíčem (2) povolte nádobku filtru (3) a odmontujte ji.
- Filtrační vložku (4) odmontujte jejím vytažením směrem dolů.
- Vložte novou vložku.
- Nasadte nádobku filtru.
- Klíčem jemně dotáhněte nádobku filtru.
- Osadte hadičku zpět do rychlospojky.



Obr. 18

19.9. Kontrola chladiče a ventilátoru (Obr. 2)

Aby bylo sušení účinné, udržujte celé zařízení a zejména ventilátor kompresoru, ventilátor chladiče (21) a chladič (14) v čistotě. Odsajte nebo stlačeným vzduchem odstraňte usazený prach z povrchu chladičích žebér a ventilátorů.

19.10. Postup při zapojení kompresoru odpojeného od skříňky



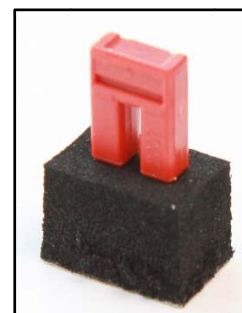
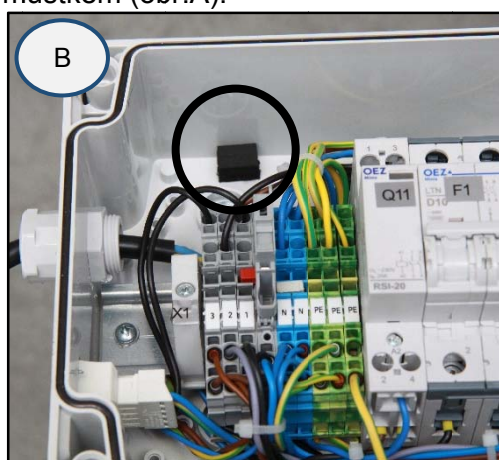
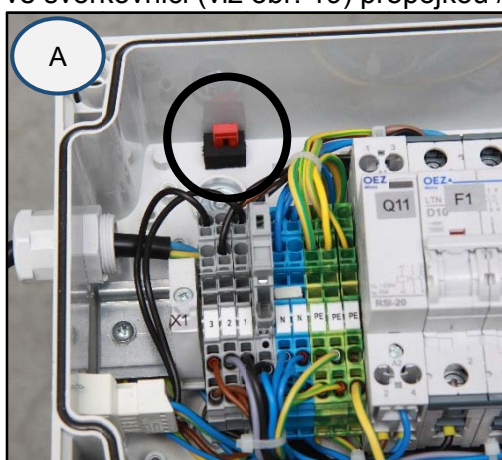
Před každou prací na údržbě nebo opravě kompresor vypněte a odpojte ze sítě (vytáhněte síťovou zástrčku).

Kompresor (bez skříňky) potřebuje pro správnou činnost, aby propojka / můstek (jumper) byla osazená vždy ve svorkovnici (obr. B). Nahrazuje zapnutí vypínače umístěného ve skříňce.



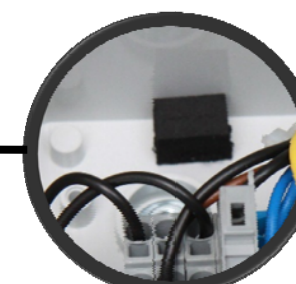
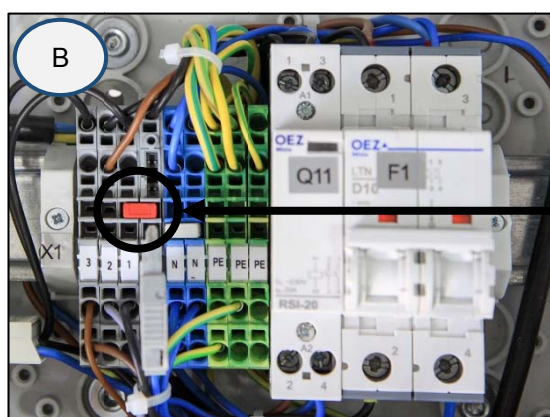
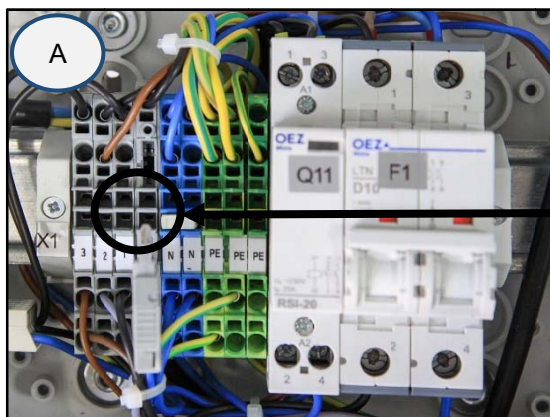
Pokud není ve svorkovnici osazená propojka / můstek, kompresor nebude funkční!

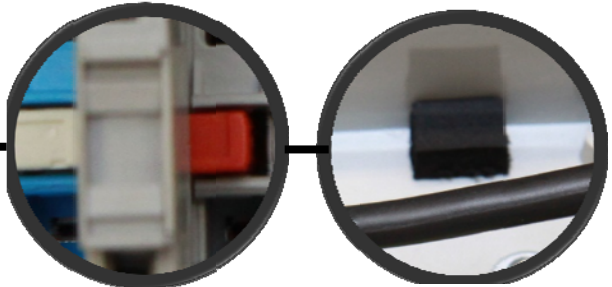
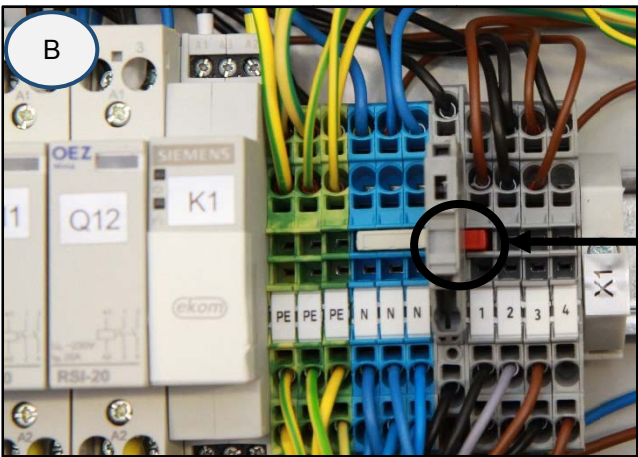
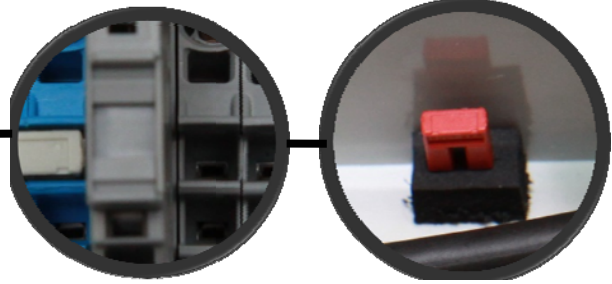
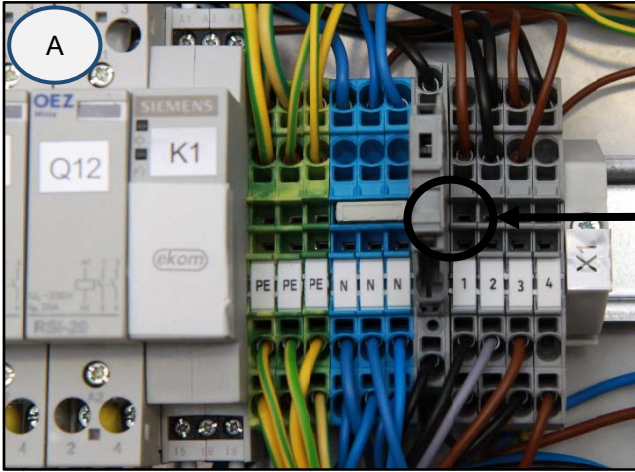
V případě odpojení šňůry mezi kompresorem a skříňkou (vytáhnutím vidlice konektoru) není kompresor funkční. Proto je nutné nejdřív vytvořit propojení (nahradí funkci vypínače na skříňce) ve svorkovnici (viz obr. 19) propojkou / můstkem (obr.A).



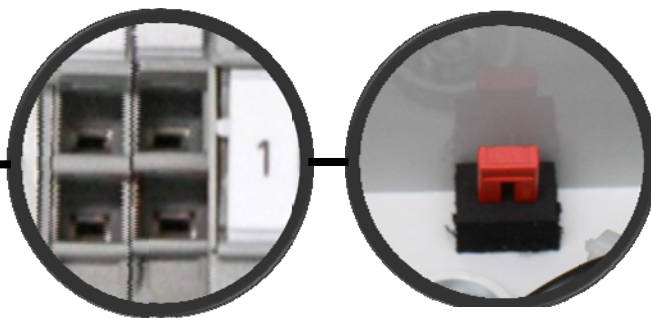
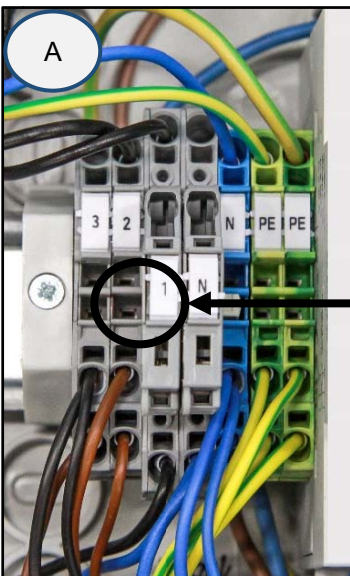
DK50 2V/50

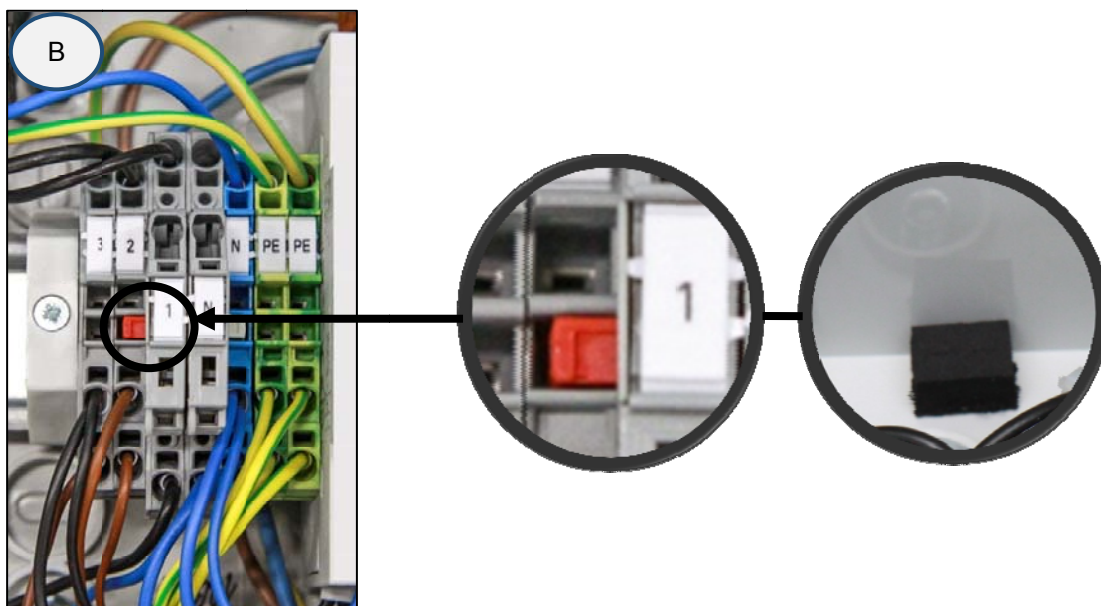
230 V





DK50 2V/50, DK50 2x2V/110 400V





Obr. 19

Montáž propojky / můstku (viz obr. 19):

- Odpojte výrobek z elektrické sítě vytáhnutím vidlice ze zásuvky.
- Demontujte kryt elektropanelu (na kompresoru).
- Můstek není ve svorkovnici, viz A)
- Vytáhněte přibalený můstek.
- Zasuňte můstek do svorkovnice, viz B)
- Namontovat kryt elektropanelu zpět.
- Připojte výrobek do elektrické sítě
- Kompresor uvedete do činnosti zapnutím vypínače na tlakovém spínači.

Kompresor – při činnosti mimo skříňku **MUSÍ** být vytvořeno elektrické spojení propojkou / můstkem (obr.19).

19.11. Postup při zapojení kompresoru k nové skříňce



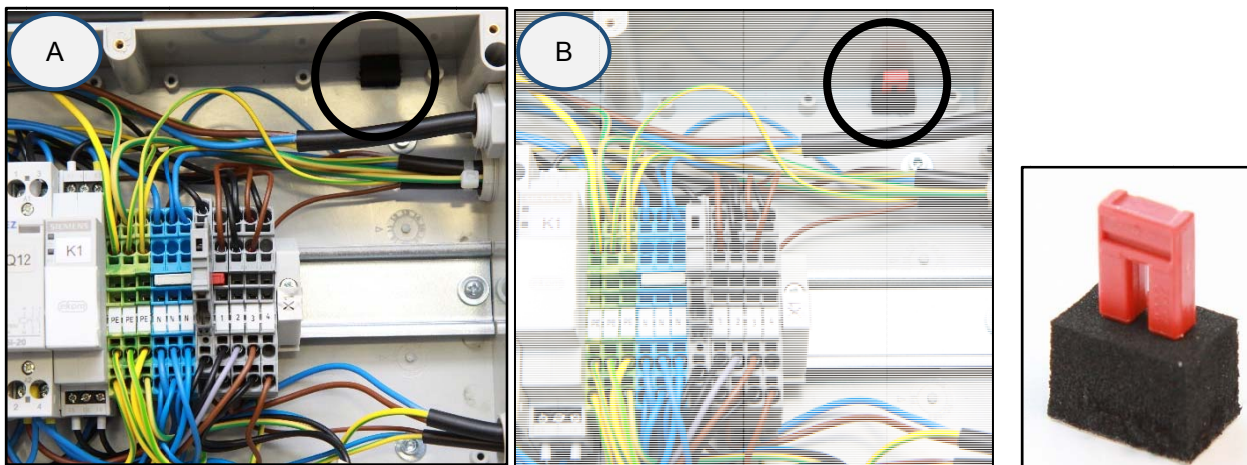
Před každou prací na údržbě nebo opravě kompresor vypněte a odpojte ze sítě (vytáhněte síťovou zástrčku).

Kompresor ve skříňce potřebuje pro správnou činnost, aby propojka / můstek (jumper) nebyly osazený ve svorkovnici (obr. B). Vypínač umístěný ve skříňce zapíná a vypíná celý výrobek včetně kompresoru.



Pokud je ve svorkovnici osazená propojka / můstek, vypínač na skříňce kompresoru nebude funkční!

Pokud ke kompresoru, který předtím nefungoval samostatně (kompresor bez skříňky), chceme připojit novou skříňku, potom je nutné zrušit propojení ve svorkovnici kompresoru provedením dále uvedeného postupu. Viz také kap. 14.1. a 14.2.

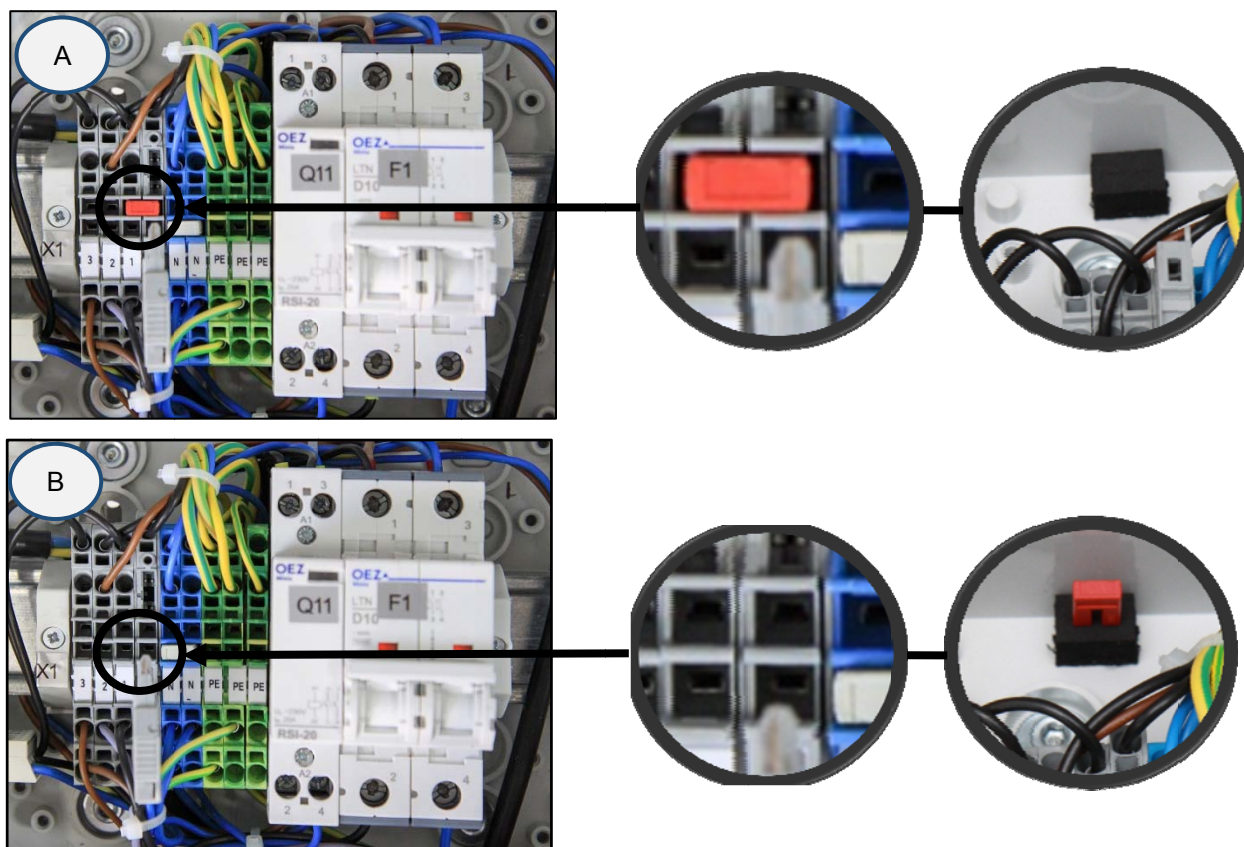


Demontáž propojky / můstku (viz obr. 20):

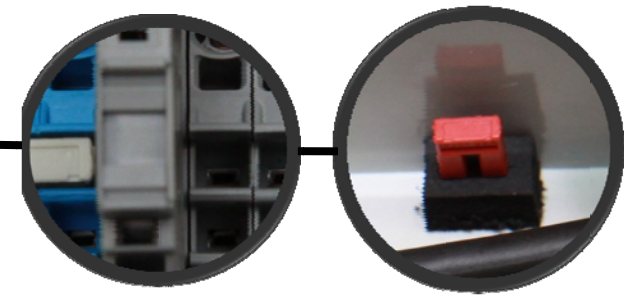
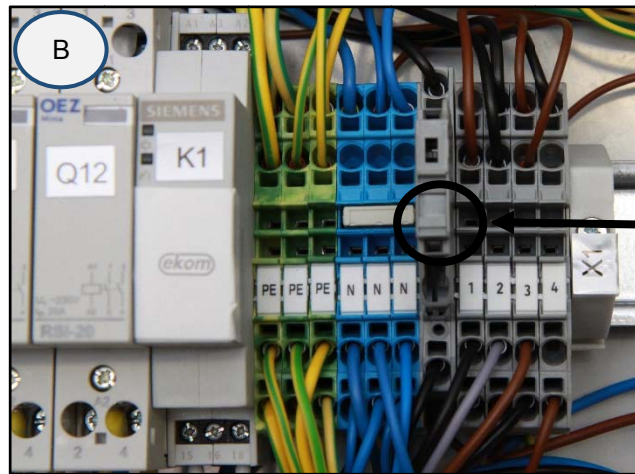
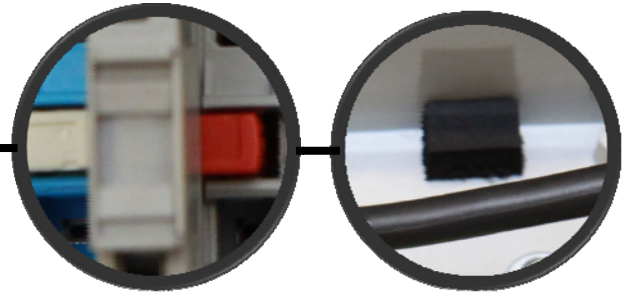
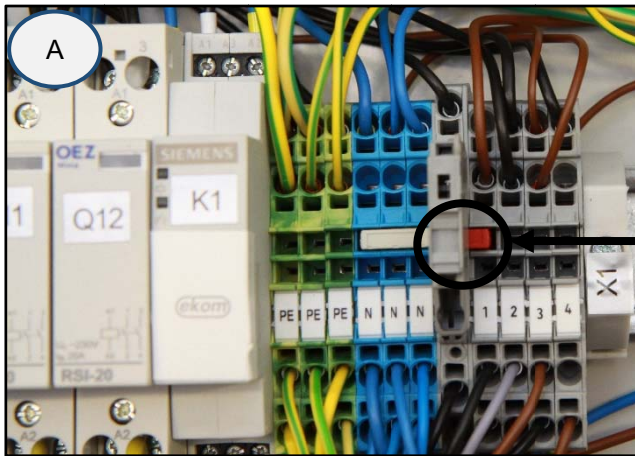
- Odpojte výrobek z elektrické sítě vytáhnutím vidlice ze zásuvky.
- Demontujte kryt elektropanelu (na kompresoru).
- Můstek je ve svorkovnici, viz A)
- Vysuňte můstek ze svorkovnice, viz B).
- Můstek uložte do určeného místa na elektropanelu.
- Namontovat kryt elektropanelu zpět.
- Zasuňte kompresor do skříňky
- Skříňku připojte ke kompresoru šňůrou s konektorem (1) do zásuvky (2). (Obr. 12)
- Připojte výrobek do elektrické sítě
- Kompresor uvedete do činnosti zapnutím vypínače na tlakovém spínači a vypínače (4) na skříňce (obr.13)..

DK50 2V/50

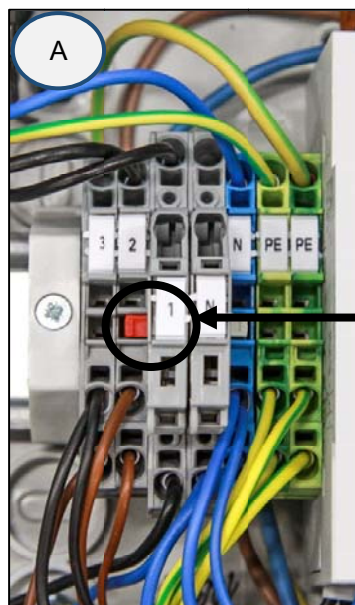
230 V

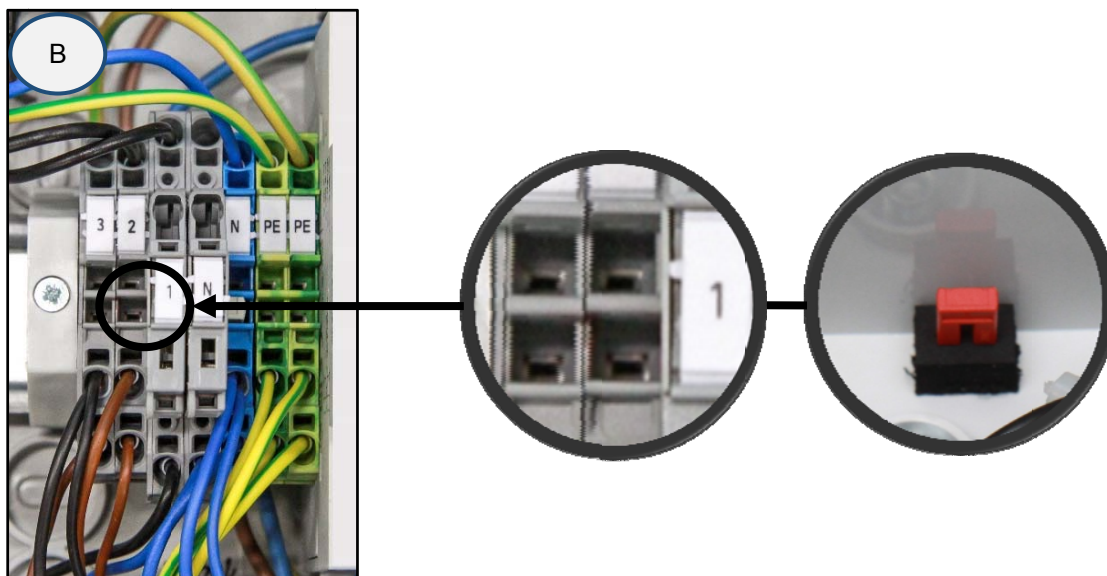


DK50 2x2V/110 230V



DK50 2V/50, DK50 2x2V/110 400V





Obr. 20

Kompresor se skříňkou – při činnosti ve skříňce **NESMÍ** být připojena do elektřiny(Obr.20).

Poznámka: **Můstek, který není osazený ve svorkovnici, je nutné uschovat pro případ použití kompresoru bez skříňky nebo pro případ servisního zásahu, například do sáčku a umístit do elektropanelu.**

VYHLEDÁVÁNÍ PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ



Před zásahem do zařízení je třeba snížit tlak vzduchu ve vzdušníku na nulu a odpojit zařízení od elektrické sítě.

Aby se zachovala trvalá účinnost sušení, je nutné dodržovat celé zařízení a zejména ventilátor chladiče v čistotě – občas z povrchu chladicích žebor odstraňte/vyfoukejte usazený prach.

Činnosti související s odstraňováním poruch smí provádět pouze kvalifikovaný odborník servisní služby.

PORUCHA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Kompresor se nespustí.	V tlakovém spínači není napětí Přerušené vinutí motoru, poškozená tepelná ochrana Vadný kondenzátor Zadřený píst nebo jiná rotační část Nespíná tlakový spínač	Zkontrolujte napětí v zásuvce Kontrola stavu jisticího vypínače – uveďte vypínač (4) do polohy „I“. (Obr. 13) Vodič uvolněný ze svorky - opravte ho Kontrola elektrického kabelu – vadný kabel vyměňte Na tlakovém spínači (1) zapněte vypínač (2) (Obr. 13) Kompresor ve skříňce – není připojený šňůrou ke skříňce – vytvořte propojení šňůrou ze skříňky (kap. 14) Kompresor (bez skříňky), který předtím fungoval ve skříňce – není vytvořené propojení ve svorkovnici (kap.19.10) Vyměňte motor, resp. převiníte vinutí Vyměňte kondenzátor Vyměňte poškozené části Zkontrolujte funkci tlakového spínače
Vypínač skříňky nevypíná kompresor	Ve skříňce je umístěn kompresor, který fungoval samostatně (ve svorkovnici kompresoru je můstek)	Odstraňte můstek ve svorkovnici, viz kap.19.11
Kompresor spíná často.	Únik vzduchu z pneumatického rozvodu Netěsnost zpětného ventilu (ZV) V tlakové nádobě je větší množství zkondenzované kapaliny Nízký výkon kompresoru	Zkontrolujte pneumatický rozvod – uvolněný spoj utěsněte Vyčistěte SV, vyměňte těsnění, vyměňte SV Vypusťte zkondenzovanou kapalinu Zkontrolujte čas naplnění vzdušníku
Nízký tlak ve vzdušníku (kompresor je v provozu trvale)	Vysoká spotřeba vzduchu spotřebičem, netěsnosti v pneumatickém rozvodu, nízký výkon agregátu Porucha agregátu Porucha sušiče	

Chod kompresoru se prodlužuje.	Únik vzduchu z pneumatického rozvodu Opotřebený pístní kroužek Znečištěný vstupní filtr Nesprávná funkce solenoidového ventilu	Zkontrolujte pneumatický rozvod – uvolněný spoj utěsněte Vyměňte opotřebený pístní kroužek Vyměňte znečištěný filtr Opravte nebo vyměňte ventil nebo cívku
Kompresor je hlučný (klepání, kovové zvuky).	Poškozené ložisko pístu, ojnice, ložisko motoru Uvolněný (prasklý) tlumicí prvek (pružina)	Vyměňte poškozené ložisko Vyměňte poškozenou pružinu
Sušič nesuší (ve vzduchu se objevuje kondenzát) *	Nefunkční ventilátor chladiče	Vyměňte ventilátor Zkontrolujte přívod elektrické energie
	Poškozený sušič	Vyměňte sušič
	Automatický odvod kondenzátu není funkční	Vyčistěte/vyměňte

)* Při poruše sušiče je nutné důkladně vyčistit vnitřní povrch vzdušníku a dokonale odstranit zkondenzovanou kapalinu.

Zkontrolujte vlhkost vystupujícího vzduchu ze vzdušníku (viz kap. 7 – Technické údaje), abyste zajistili ochranu připojeného zařízení před poškozením!

20. INFORMACE O SERVISU

Záruční a pozáruční opravy zajišťuje výrobce nebo firmy a servisní pracovníci určení dodavatelem.

Upozornění!

Výrobce si vyhrazuje právo provést u výrobku změny, které však neovlivní podstatné vlastnosti přístroje.

21. ODSTAVENÍ Z PROVOZU

V případě, že se kompresor nebude delší dobu používat, doporučujeme vypustit kondenzát z tlakové nádrže a kompresor uvést do provozu asi na 10 minut s otevřeným ventilem pro vypuštění kondenzátu (1) (Obr. 14). Potom kompresor vypněte vypínačem (2) na tlakovém spínači (1) (obr. 13), zavřete ventil pro vypouštění kondenzátu a odpojte zařízení od elektrické sítě.

22. LIKVIDACE PŘÍSTROJE

- Odpojte zařízení od elektrické sítě.
- Vypusťte tlak vzduchu v tlakové nádrži otevřením ventilu pro vypouštění kondenzátu (1) (Obr. 14).
- Zařízení zlikvidujte podle místně platných předpisů.
- Tříděním a likvidací odpadu pověřte specializovanou firmu.
- Části výrobku po skončení jeho životnosti nemají negativní vliv na životní prostředí.



23. ZÁZNAM O INSTALACI

1. Výrobek: (typ) DK50 2V/50 DK50 2V/50S DK50 2V/50/M DK50 2V/50S/M DK50 2x2V/110 DK50 d2x2V/110S DK50 2x2V/110/M DK50 2x2V/110S/M		2. Výrobní číslo:	
3.1. Jméno uživatele:			
3.2. Adresa instalace:			
4. Zařízení připojené ke kompresoru:			
5. Instalace / uvedení do provozu:		6. Obsah zaučení obsluhy:	
A. Kontrola úplnosti výrobku**	A	A. Popis výrobku a popis funkcí**	A
	N		N
B. Kontrola úplnosti dokumentace**	A	B. Obsluha výrobku: zap./vyp., ovládací prvky, postupy ovládání, údaje na zobrazovacím panelu, alarmy, činnosti při alarmech**	A
	N		N
C. Instalace / připojení k zařízení**	A	C. Údržba výrobku: intervaly údržby, postup při údržbě, servisní intervaly, činnost obsluhy**	A
	N		N
D. Zkouška funkčnosti **	A	D. Bezpečnostní opatření, upozornění – jejich význam a dodržování**	A
	N		N
Poznámky:			
7. Obsluha poučená o bezpečnostních opatřeních, provozu a údržbě:			
Jméno:		Podpis:	
Jméno:		Podpis:	
Jméno:		Podpis:	
8. Instalaci a poučení vykonal/a – Jméno/příjmení		Podpis:	
Firma:		Adresa:	
Telefon:			
E-mail:		Datum:	
9. Distributor:			
Firma:		Adresa:	
Kontaktní osoba:			
Telefon:		E-mail:	

** v bodech 5 a 6 označit „X“ (A – ano /N – ne). Pozorování k bodům 5 a 6 zapsat do části „Poznámky“.

DK50 2V/50 DK50 2x2V/110



EKOM spol. s r.o.,
Priemyselná 5031/18, 921 01 PIEŠŤANY, Slovak Republic
tel.: +421 33 7967255, fax: +421 33 7967223
e-mail: ekom@ekom.sk, www.ekom.sk

NP-DK50 2V 50, 2x2V 110-4_07-2019-MD B
112000378-000

